

## **DECLARACIÓN DE IMPACTO EDUCATIVO ENMENDADA: Propuesta de cierre de la escuela Alfred E. Smith Career and Technical Education High School (07X600) y la apertura de la Nueva Escuela (07X576) en ubicación conjunta con las escuelas Bronx Design and Construction Academy (07X522) y Bronx Haven High School (07X381) en el edificio X600 a partir del año 2012-2013**

### **I. Resumen de la propuesta**

El 5 de marzo de 2012, el Departamento de Educación (“DOE”, por sus siglas en inglés) de la ciudad de Nueva York emitió una propuesta para el cierre de la escuela Alfred E. Smith Career and Technical Education High School (07X600, “Alfred E. Smith”), una escuela secundaria distrital existente que opera en el edificio X600 (“X600” o “sede Smith”), ubicado en 333 East 151<sup>st</sup> Street, Bronx, NY 10451, dentro de los confines geográficos del Distrito Escolar Comunal 7. La escuela actualmente atiende estudiantes de los grados noveno al decimosegundo. El DOE propuso además reemplazar de inmediato la Alfred E. Smith con la Nueva Escuela (07X576, “Nueva Escuela”), una nueva escuela intermedia distrital que atienda estudiantes de los grados noveno al decimosegundo, en el edificio X600.

Esta Declaración de Impacto Educativo Enmendada corrige el estatus en la aprobación por parte del Estado de varios programas de Educación vocacional y tecnológica (“CTE”, por su sigla en inglés) ofrecidos en Alfred E. Smith y en la nueva escuela. También se han corregido algunos errores tipográficos. Sin embargo, los cambios no alteran la propuesta en sí de forma significativa.

Si se aprueba esta propuesta, la Alfred E. Smith cerraría a finales del año lectivo 2011-2012. A todos los estudiantes actuales de la Alfred E. Smith que no se hayan graduado antes del inicio del año lectivo 2012-2013 se les garantizará una vacante en la Nueva Escuela, y quedarán automáticamente inscritos en la Nueva Escuela.<sup>1</sup>

La escuela Alfred E. Smith está en ubicación conjunta con: la escuela Bronx Design and Construction Academy (07X522, “BDCA”), una escuela secundaria distrital existente, que atiende actualmente estudiantes de noveno grado en el edificio X600, y que está en proceso de incorporación paulatina de un grado cada año hasta que alcance la escala total de grados del noveno al decimosegundo en el año 2014-2015; y con la escuela Bronx Haven High School (07X381, “Bronx Haven”), una escuela secundaria de transferencia que actualmente atiende estudiantes del noveno a décimo segundo grado.<sup>2</sup> “Ubicación conjunta” significa que dos o más organizaciones escolares están situadas en el mismo edificio, y podrían compartir espacios comunes como salones de actos, gimnasios y comedores escolares. Además, la sede

<sup>1</sup> Las sedes de las escuelas de verano son establecidas cada año por el DOE. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes de la Alfred E. Smith que necesiten asistir a escuela de verano a fin de satisfacer los requisitos de promoción o de graduación, asistirían a la escuela de verano en alguno de dichas sedes. Está disponible información adicional acerca de las escuelas de verano en el sitio web del DOE, en: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/SummerSchool/default.htm>.

<sup>2</sup> Aunque las escuelas de transferencia prestan servicios a los estudiantes en los grados noveno a decimosegundo, no se adhieren a las estrictas distinciones de grado ya que los estudiantes suelen inscribirse en diversas etapas de acumulación de créditos o de cantidad de exámenes Regents aprobados. Esto se refleja en los cuadros de inscripción del presente documento, que agrupa a los estudiantes que se están poniendo a nivel en los grados noveno a decimosegundo.

Smith también alberga un centro Young Adult Borough Center (“YABC”, por sus siglas en inglés). Young Adult Borough Center<sup>3</sup>

La escuela Alfred E. Smith ofrece actualmente cinco programas de Educación Vocacional y Tecnológica (“CTE”, por sus siglas en inglés) a sus estudiantes de los grados decimoprimer y decimosegundo, y dos programas CTE a sus estudiantes de los grados noveno al decimosegundo.<sup>4</sup> Tanto la Alfred E. Smith como la BDCA admiten estudiantes a través del proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria de la ciudad; la Alfred E. Smith mediante un método selectivo y la BDCA mediante un método no selectivo limitado.

La Bronx Haven tiene una política de ingreso continuado, que acepta durante todo el año escolar a estudiantes que tengan 16 años o más y que hayan asistido a otra escuela secundaria de la ciudad de Nueva York durante por lo menos un año. En la Sección III.A de esta propuesta encontrará información adicional acerca de los programas CTE y el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria.

El DOE se esfuerza por garantizar que todos los estudiantes de la ciudad de Nueva York tengan acceso a una escuela de alta calidad en todas las etapas de su educación. Mediante el cierre de la Alfred E. Smith y su reemplazo por la Nueva Escuela, el DOE busca mejorar rápidamente la calidad de la educación en la sede Smith. Si se aprueba esta propuesta, la Nueva Escuela desarrollará competencias rigurosas, específicas de la escuela, a fin de medir y seleccionar los futuros miembros del personal, que incluye a los miembros del personal de la Alfred E. Smith que se postulen para trabajar en la Nueva Escuela. Con base en los criterios anteriormente expuestos y en cumplimiento de los requerimientos de dotación de personal establecidos en el artículo 18-D del contrato existente entre la DOE y la Federación Unida de Maestros (“UFT”, por sus siglas en inglés), la Nueva Escuela pondrá en práctica procesos destinados a la contratación del mejor personal posible, y de esa manera mejorar de inmediato la calidad docente y como consecuencia, mejorar la calidad del aprendizaje. La Nueva Escuela tiene planificado el desarrollo de nuevos programas y apoyos escolares, cuyo objetivo es mejorar los resultados de los estudiantes. Al llevar adelante esta importante labor de mejora de la calidad de la enseñanza y del aprendizaje en la escuela, el DOE también maximizará la oportunidad que tiene la Nueva Escuela de recibir hasta \$2,000,000 en fondos federales adicionales contemplados en el programa de Subsidio para Mejoras Escolares (“SIG”, por sus siglas en inglés).<sup>5</sup> La Nueva Escuela tendrá como base los elementos más sólidos de la Alfred E. Smith e incorporará nuevos elementos, incluyendo nuevos talentos orientados a una mejor satisfacción de las necesidades de los estudiantes. De esa forma, el cierre y reemplazo inmediato de la Alfred E. Smith por la Nueva Escuela deberá dar acceso a los estudiantes a una opción educacional de mayor calidad, a la vez que continuarán asistiendo a la escuela en el mismo edificio.

## *Antecedentes del proceso de toma de decisiones del DOE*

### Identificación como PLA

<sup>3</sup> Los centros YABC son programas académicos vespertinos diseñados para satisfacer las necesidades de estudiantes de la escuela secundaria que podrían estar considerando el abandonar la escuela, debido a que se han retrasado o a que tienen responsabilidades de adultos, por lo que les resulta difícil asistir a la escuela durante el día. Los estudiantes se gradúan con un diploma de su escuela principal una vez que hayan obtenido todos sus créditos y aprobado todos los exámenes obligatorios mientras asistían al YABC.

<sup>4</sup> Los estudiantes inscritos en escuelas secundarias CTE reciben enseñanza acerca de un área relacionada con la industria, y tienen la oportunidad de graduarse de la escuela secundaria con competencias y habilidades específicas de dicha industria, lo que puede llevarlos hacia seguir su educación al terminar la escuela secundaria, a recibir capacitación adicional relacionada con el sector o a ingresar a la fuerza laboral.

<sup>5</sup> Debido a que en la escuela Alfred E. Smith no tiene actualmente implementado un modelo SIG, el DOE todavía no ha determinado la asignación exacta para la que la Nueva Escuela sería elegible, si el DOE solicita al SED la implementación de un modelo SIG en esta escuela. La cifra de \$2,000,000 representa la subvención máxima anual del estado para una escuela PLA. Las asignaciones reales se calculan por la cantidad de alumnos, con base en la fórmula del Sistema Justo de Financiación de Estudiantes (“FSF”, por sus siglas en inglés). Las asignaciones actuales para las escuelas de la ciudad de Nueva York que tengan implementado un modelo SIG van de \$800,000 hasta \$1,800,000 anuales.

Todos los años, el Departamento de Educación del Estado de Nueva York (“SED”, por sus siglas en inglés) identifica a un cierto número de escuelas como de rendimiento persistentemente bajo (“PLA”, por sus siglas en inglés), con base en los bajos índices de graduación o los bajos rendimientos académicos.<sup>6</sup> (Los estándares para la identificación como PLA se describen más adelante en mayor detalle). La escuela Alfred E. Smith fue identificada como PLA por primera vez durante el año lectivo 2010-2011.<sup>7</sup>

Todos los años, el DOE lleva adelante estudios completos de todas sus escuelas identificadas como PLA, a fin de determinar qué apoyos e intervenciones serían los más beneficiosos para los estudiantes de dichas escuelas. Durante dichas revisiones, el DOE examina el historial reciente de rendimiento y exige cifras a la escuela, consulta con los superintendentes y otros educadores con experiencia que hayan trabajado de cerca con la escuela, y también recoge las opiniones de la comunidad.

### Subsidios para Mejoras Escolares

La Ley Federal de Educación Primaria y Secundaria (“ESEA”, por sus siglas en inglés) estableció un fondo para mejoras escolares que pone subsidios federales (conocidos como subvenciones “SIG” por sus siglas en inglés) a la disposición de los estados, a efectos de dar ayuda a aquellas escuelas, como las escuelas PLA, cuyos estudiantes no hayan alcanzado el progreso anual mínimo (“AYP”, por sus siglas en inglés).

Para ser elegibles para las subvenciones SIG, las escuelas PLA deben implementar alguno de los cuatro distintos modelos de intervención indicados a continuación: (1) El modelo Transformación; (2) el modelo Reinicio; (3) el modelo Turnaround (Reestructuración) o (4) el modelo Cierre. El modelo Transformación aumenta los servicios de enseñanza y de apoyo al estudiante, y crea nuevos sistemas de incentivo y de desarrollo para los docentes a fin de formar y retener el personal de alta calidad. En el modelo Reinicio, las escuelas crean una asociación con una Organización de Asociación Educativa (“EPO”, por sus siglas en inglés) sin fines de lucro, que hace recomendaciones al DOE acerca de intervenciones específicas para cada escuela a fin de elevar el rendimiento estudiantil. En el modelo Turnaround, las escuelas desarrollan nuevos programas de enseñanza y nuevos servicios de apoyo a los estudiantes, similares a los del modelo Transformación, y también reemplazan al menos la mitad del personal de la escuela a efectos de mejorar la calidad docente. En el modelo Cierre, se cierra la escuela y los estudiantes que asisten a la escuela se inscriben en otras escuelas existentes.<sup>8</sup>

Además, los modelos Transformación y Reinicio exigen la implementación de un sistema total de evaluación de los docentes, basado en múltiples parámetros. Dicho nuevo sistema de evaluación de los docentes tiene por objeto permitir a las escuelas mejorar el rendimiento estudiantil a través de un proceso más sólido y riguroso de evaluación de los maestros, que a su vez resultaría en un apoyo más específico para los maestros con dificultades, y una mejor rendición individual de cuentas de los maestros ineficaces, ya que permite su rápida expulsión cuando no atienden bien a los estudiantes.

En mayo de 2011, luego de la evaluación de las 54 escuelas identificadas como PLA durante el año lectivo 2010-2011, el DOE le asignó a 44 de las escuelas alguno de los cuatro modelos de intervención aprobados por el gobierno federal, y presentó solicitudes de subvenciones SIG al SED cuando correspondía. Las escuelas PLA que demostraron el potencial de mejorar con los apoyos suministrados en los modelos Transformación y Reinicio fueron seleccionadas para iniciar la implementación de alguno de dichos modelos en el año lectivo 2011-2012. Luego del estudio y aprobación por parte del SED, a 19 escuelas se

<sup>6</sup> En el año lectivo 2009-2010, el SED identificó como PLA a 57 escuelas de todo el estado, incluyendo 34 en la ciudad de Nueva York. En el año lectivo 2010-2011, el SED identificó como PLA a 67 escuelas de todo el estado, incluyendo 54 en la ciudad de Nueva York.

<sup>7</sup> Para más información, visite: <http://www.p12.nysed.gov/pla/>.

<sup>8</sup> Para efectos de los subsidios SIG, el “cierre de la escuela” involucra el cierre de la escuela y la inscripción de los estudiantes que asisten a la escuela en otras escuelas *existentes* de la ciudad. El DOE no utiliza este modelo debido a que no crea vacantes de reemplazo en las comunidades escolares específicas. Para más información, visite: <http://www.oms.nysed.gov/press/ATTAUSDOETurnaroundModels.2010.htm>

les asignó el modelo Transformación y a 14 se les asignó el modelo Reinicio. El DOE concluyó que once de las escuelas no eran capaces de mejorar rápidamente el rendimiento de los estudiantes, y a dichas escuelas se les asignó la versión de incorporación/cierre paulatinos del modelo Turnaround, en el que una o más escuelas nuevas reemplazan gradualmente a la escuela PLA durante un lapso de varios años, a la vez que la escuela PLA deja de aceptar estudiantes en un proceso paulatino de cierre. En las restantes diez escuelas, el DOE quiso recopilar información adicional a fin de determinar el modelo más adecuado de intervención, y por lo tanto a estas escuelas no se les asignó un modelo SIG. En cambio, el DOE proporcionó una subvención Título I de \$300,000 a fin de apoyar a dichas escuelas en sus acciones iniciales de mejora, y tiene planificadas intervenciones más intensivas en los años siguientes.

Con respecto a la escuela Alfred E. Smith específicamente, el DOE decidió no poner a la escuela en ningún modelo SIG durante el actual año lectivo. El DOE tomó la decisión de no asignar un modelo SIG a la escuela Alfred E. Smith debido a que estaban en curso los esfuerzos existentes de mejora del rendimiento de la escuela, incluyendo el retiro paulatino de algunos programas CTE y una reducción estratégica del nivel de inscripción a fin de procurar mejorar el ambiente de aprendizaje de la escuela.

El Informe de Progreso más reciente de la Alfred E. Smith fue publicado a finales de octubre de 2011, después de la decisión del DOE de no implementar ningún modelo SIG en la escuela. Las cifras de la escuela Alfred E. Smith no mejoraron adecuadamente durante el año lectivo 2010-2011, y con base en esa información más reciente, el DOE considera que los estudiantes de la Alfred E. Smith estarían mejor atendidos mediante la implementación de una intervención más intensiva. De ese modo, el DOE decidió proponer el cierre de la escuela Alfred E. Smith y su reemplazo por una nueva escuela, que incorporaría los aspectos más sólidos de la Alfred E. Smith, y que a la vez permitiese la incorporación de personal nuevo.

Mediante el cierre de la Alfred E. Smith y la apertura de una Nueva Escuela, el DOE podrá: (1) coordinar la estrategia de intervención del DOE con la información más reciente del rendimiento de la escuela, y con la evaluación más reciente por parte del DOE de los pasos a tomar a fin de mejorar el rendimiento de la escuela; y (2) aumentar de inmediato la calidad de los maestros que atienden a los estudiantes que asisten actualmente a la escuela Alfred E. Smith.

En cumplimiento del artículo 18-D del acuerdo colectivo de trabajo firmado entre el DOE y la UFT, cuando se crea una nueva escuela para reemplazar una escuela que esté en proceso de retiro paulatino de servicios o que se haya cerrado, el director de la nueva escuela debe desarrollar e implementar competencias basadas en la escuela para la contratación del personal docente.<sup>9</sup> Una vez desarrollados los criterios correspondientes, se crea un Comité de Personal para seleccionar los postulantes a maestros. Los miembros del Comité de Personal consistirán, como mínimo, de dos representantes nombrados por el Presidente de la UFT, dos representantes nombrados por el superintendente (o por el Canciller), y el director de la nueva escuela.

Los maestros de la escuela que vaya a ser reemplazada directamente por la nueva escuela tienen el derecho de solicitar empleo y ser tomados en cuenta para puestos en la nueva escuela. Si una cantidad suficiente del personal desplazado presenta solicitudes de empleo, el Comité de Personal debe seleccionar al menos el

---

<sup>9</sup> El uso de “competencias basadas en la escuela para la medición de la eficacia del personal docente” es un elemento obligatorio del modelo Turnaround, uno de varios modelos (explicados más adelante) orientados a resolver los problemas de las escuelas de rendimiento persistentemente más bajo que reciben subvenciones SIG federales. Los lineamientos federales indican los siguientes ejemplos de “competencias”: “actuar con iniciativa y persistencia, planear con anticipación, flexibilidad, respeto y sensibilidad hacia las normas de interacción en diversas situaciones, confianza en sí mismo, liderazgo de equipo, apoyar el desarrollo de los demás, pensamiento analítico y pensamiento conceptual”. Los lineamientos establecen que “es importante desarrollar un conjunto de competencias diseñadas específicamente para la identificación de los miembros del personal que puedan ser eficaces en una situación de recuperación (turnaround), porque las escuelas en las que se han hecho intervenciones Turnaround el fracaso se ha convertido en una forma de vida profundamente arraigada tanto en los estudiantes como en el personal, y los miembros del personal requieren de hábitos más sólidos y consistentes en los aspectos cruciales a fin de transformar en éxitos de aprendizaje el fracaso a nivel de toda la escuela”.

50% de los cargos pedagógicos de la nueva escuela entre los postulantes adecuadamente acreditados y de mayor antigüedad de la escuela en proceso de cierre, que cumplan con los requisitos de la nueva escuela.

Todos los demás puestos vacantes serán cubiertos por maestros seleccionados por el Comité de Personal, a partir de las solicitudes recibidas de la reserva disponible de maestros, o al igual que en el caso de todas las escuelas distritales nuevas, si la escuela no puede encontrar solicitantes con las acreditaciones suficientes en la reserva disponible de maestros se le otorgará a la escuela una excepción para contratar hasta el 40% de los puestos docentes disponibles fuera de la reserva disponible de maestros.

Durante el proceso indicado anteriormente para la contratación del personal docente de las escuelas nuevas, el DOE ha demostrado históricamente su capacidad para contratar personal docente de alta calidad para las nuevas escuelas, y su voluntad de no contratar el personal ineficaz de las escuelas cerradas. Como se explica en más detalle en las secciones V y VI, si esta propuesta tiene como resultado una rotación del personal por encima del 50%, la Nueva Escuela será elegible para una subvención SIG en cumplimiento del modelo Turnaround. Por lo tanto, junto con esta propuesta, el DOE presentará al SED una nueva solicitud de subvención SIG para la Nueva Escuela, a fin de obtener una subvención SIG para implementar programas nuevos y renovados en la Nueva Escuela a fin de mejorar el rendimiento estudiantil. En todo caso, el DOE busca ir adelante con esta propuesta ya sea que la subvención SIG esté disponible o no, dado que considera que los cambios de personal, estructurales y programáticos de la Nueva Escuela prestarán mejores servicios a los estudiantes. School

La Nueva Escuela garantizará una vacante para todos los estudiantes que asisten actualmente a la Alfred E. Smith, y admitirá a los futuros nuevos estudiantes de sexto grado mediante el Proceso de Ingreso de la Escuela Secundaria de la ciudad. La Nueva Escuela podrá preservar y ampliar aquellos apoyos que hayan demostrado algún nivel de éxito en la escuela Alfred E. Smith, y también reemplazar aquellas intervenciones que hayan sido menos eficaces. La Nueva Escuela se apoyará en los mejores factores de la Alfred E. Smith, e incorporará nuevos elementos de apoyo al rendimiento estudiantil. También cumplirá el compromiso del DOE de suministrar apoyos específicos y de lograr una mayor rendición individual de cuentas para los maestros.

### *Rendimiento y ambiente escolar en la escuela secundaria Alfred E. Smith*

El SED identifica como PLA a las escuelas secundarias cuando su índice estatal de graduación se mantiene por debajo del 60% durante tres años lectivos consecutivos, y cuando su rendimiento y mejoras en los exámenes Regents de inglés y matemáticas están por debajo de un límite establecido. La escuela Alfred E. Smith fue identificada como PLA por primera vez durante el año lectivo 2010-2011, debido a su consistentemente bajo índice de graduación de cuatro años.

La escuela Alfred E. Smith ha tenido dificultades para mejorar, y su rendimiento en los años recientes confirma la evaluación del DOE en cuanto a que la escuela sigue requiriendo de una intervención intensiva a fin de mejorar los resultados de los estudiantes. El DOE considera que las cifras más recientes respaldan acciones más enérgicas en este momento, que son el cierre de la Alfred E. Smith y la apertura de la Nueva Escuela. Los nuevos elementos estructurales y programáticos que conforman esta propuesta, y la capacidad de seleccionar y contratar rápidamente a miembros del personal que sean capaces de implementar mejoras, permitirá al DOE enfrentar los problemas centrales que han conducido al bajo rendimiento resaltado más adelante.

- Las tasas de graduación de la Alfred E. Smith han sido consistentemente bajas durante años. En el año lectivo 2010-2011, el índice de graduación de cuatro años (incluidos los graduados en agosto) de la

- Alfred E. Smith fue de 54% —muy por debajo del promedio de 65.1% de la ciudad— y en el margen inferior del 14% de la ciudad.<sup>10</sup>
- Si sólo los diplomas Regents contaran para la graduación —como será el caso para la mayoría de los estudiantes en el año lectivo 2011-2012— el índice de graduación de cuatro años de la escuela Alfred E. Smith se reduciría a apenas el 31%, lo que la pone en el margen inferior del 6% de las escuelas secundarias de toda la ciudad.
  - El Informe de Progreso mide el progreso y el rendimiento de los estudiantes de una escuela, así como el ambiente escolar, en comparación con otras escuelas que brindan servicios a poblaciones similares de estudiantes. La escuela Alfred E. Smith obtuvo una C como calificación general en su Informe de Progreso anual del año lectivo 2010-2011, C en Progreso de los Estudiantes y también en Rendimiento de los Estudiantes, y una F en Ambiente Escolar.
  - El índice de asistencia de la escuela sigue siendo entre los más bajos de las escuelas secundarias. El índice de asistencia del año 2010-2011 fue de 73%, lo que coloca a la Alfred E. Smith en el margen inferior del 2% de las escuelas de la ciudad en términos de asistencia.
  - Los problemas de seguridad han sido una preocupación de la escuela en los años recientes. En la Encuesta Escolar de la Ciudad de Nueva York del año lectivo 2010-2011, sólo el 70% de los estudiantes informaron que se sentían seguros en los pasillos, en los baños y en los vestuarios. Esta respuesta se encuentra en el margen inferior del 13% de las escuelas de la ciudad. Además, sólo el 67% de los maestros informaron que se mantenía la disciplina y el orden en la escuela.
  - La escuela Alfred E. Smith fue clasificada como “En desarrollo” (D) en su última Revisión de Calidad en 2010-2011.<sup>11</sup> Las revisiones de calidad evalúan la forma en que las escuelas están organizadas para apoyar el aprendizaje de los estudiantes. La Revisión de Calidad del año 2010-2011 de la Alfred E. Smith indicó varios problemas graves, entre ellos la necesidad de extender el desarrollo de los planes de estudio a fin de garantizar la coordinación con los estándares del estado.
  - La acumulación de créditos en el primer año es un indicador clave del éxito futuro de los estudiantes, dado que los estudiantes que se retrasan en el aprendizaje en los primeros años a menudo tienen dificultades para re-encaminarse nuevamente hacia la graduación. En el año lectivo 2010-2011, sólo el 71% de los estudiantes de primer año de la escuela Alfred E. Smith obtuvieron al menos 10 créditos. (El informe de progreso define a los estudiantes que obtienen al menos 10 créditos como estudiantes que obtienen al menos 6 de esos 10 créditos en 3 de las siguientes 4 asignaturas: matemáticas, inglés, ciencia y/o estudios sociales). Esa tasa de acumulación de créditos coloca a la Alfred E. Smith en el margen inferior del 25% de las escuelas secundarias de la ciudad.

A pesar de los múltiples desafíos que ha enfrentado la escuela, algunas cifras indican que cabe preservar algunos elementos de la Alfred E. Smith en la nueva escuela Turnaround.

<sup>10</sup> A lo largo de esta EIS, los índices de graduación de las escuelas individuales provienen de los Informes de Progreso del DOE de la ciudad de Nueva York. En cuanto al índice de graduación de la ciudad, el resultado más reciente proviene del cálculo del estado de Nueva York de los estudiantes graduados en el año 2010, que fue de 65.1%. El cálculo del estado de Nueva York del índice de graduación de la ciudad de Nueva York del año 2011 no estará disponible hasta después de que el estado de Nueva York haya finalizado la verificación de los índices de graduación y publique las cifras correspondientes en la primavera del año 2012. Los índices de graduación tanto de los informes de progreso como de los cálculos del estado de Nueva York incluyen los estudiantes graduados en agosto, y generalmente son similares.

<sup>11</sup> Las Revisiones de Calidad califican a las escuelas según la siguiente escala de cuatro puntos: “Subdesarrollada” (la calificación más baja posible), “En desarrollo”, “Competente” y “Bien desarrollada” (la calificación más alta posible). Para obtener más información acerca de las Revisiones de Calidad, por favor visite el sitio web del DOE en: <http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/review>.

- La Alfred E. Smith parece estar teniendo un éxito relativo en la graduación de estudiantes con discapacidades en entornos de salones de clase autónomos. En 2011, el 34% de los estudiantes en entornos de salones de clase autónomos se graduaron en cuatro años, lo que coloca a la Alfred E. Smith en el margen superior del 25% de las escuelas secundarias de la ciudad que gradúan estudiantes en esos entornos de salones de clase. El DOE procurará preservar en la Nueva Escuela los esfuerzos de la Alfred E. Smith de apoyo a dichos estudiantes, a la vez que implementará nuevos apoyos a fin de dar asistencia a otras poblaciones de estudiantes que continúan teniendo dificultades en la Alfred E. Smith, incluyendo los estudiantes con discapacidades en otros ambientes, los estudiantes que aprenden inglés y los varones negros e hispanos.
- Aunque la calificación general de la escuela en la Revisión de Calidad fue de “En desarrollo” (D), la revisión indicaba algunos aspectos de fortaleza, tales como programas escolares y asociaciones que promueven el crecimiento y el desarrollo personal de los estudiantes y que también involucran a sus familias. Con la disponibilidad de nuevos apoyos y reestructuraciones, esperamos que la Nueva Escuela podrá sacar provecho de dichos aspectos de fortaleza, y a la vez mejorar los resultados de todos los estudiantes. School

El siguiente cuadro resume los principales datos de rendimiento de la escuela Alfred E. Smith durante los últimos tres años.

<b>Alfred E. Smith Career and Technical Education High School</b>	2008-2009	2009-2010	2010-2011
<b><i>Rendimiento y progreso de la escuela</i></b>			
Calificación general en el Informe de Progreso	C	C	C
Calificación del Progreso de los Estudiantes en el Informe de Progreso	C	C	C
Calificación del Rendimiento de los Estudiantes en el Informe de Progreso	B	F	C
Calificación del Ambiente Escolar en el Informe de Progreso	D	B	F
Puntaje de la Revisión de Calidad	P	P	D
<b><i>Componentes claves de rendimiento y progreso</i></b>			
% de estudiantes con más de 10 créditos acumulados en el año 1	57%	63%	71%
Índice de graduación de 4 años	46%	44%	54%
Índice de graduación de 6 años	57%	47%	54%
% de estudiantes que se gradúan con un diploma Regents	26%	21%	31%
Índice de asistencia	77%	77%	73%
<b><i>Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011<sup>12</sup></i></b>	Reestructuración (avanzada) integral		

<sup>12</sup> Este estado es determinado por el SED bajo la Ley Que Ningún Niño Se quede Atrás. Para mayor información, visite el sitio web del SED en <http://www.p12.nysed.gov/irs/accountability>.

### *Visión general de los esfuerzos de mejora estratégicos realizados anteriormente en la escuela Alfred E. Smith*

En los años recientes, el DOE ha buscado apoyar a la Alfred E. Smith a fin de garantizar que cuente con las herramientas para suministrar una educación de calidad a sus estudiantes

#### Apoyo de liderazgo:

- Suministró capacitación, asesoría y mentoría de liderazgo para el director y los vicedirectores a fin de ayudarles a establecer metas claras para la escuela, incluyendo el diseño de planes de mejora de la enseñanza y de desarrollo de las prácticas de los maestros.
- Suministró desarrollo profesional continuo de apoyo al personal de educación especial a fin de dar apoyo al Plan de Aseguramiento del Cumplimiento designado por el SED.

#### Apoyo educativo:

- Suministró capacitación de liderazgo en la implementación de planes a favor de las iniciativas educativas en toda la ciudad, incluyendo la implementación de los Principales Estándares Comunes de Aprendizaje y el apoyo a la preparación universitaria y profesional.
- Apoyó al personal de la escuela en asuntos relacionados con el cumplimiento, relativos a la educación especial, incluyendo la redacción oportuna de los Planes De Educación Individualizada (“IEP”, por sus siglas en inglés), evaluaciones alternativas y otros apoyos y estrategias para el mejoramiento de la educación y de los planes de los estudiantes con discapacidades.
- Ofreció capacitación al personal acerca de las maneras exitosas de evaluar el progreso del estudiante, a través de tareas rigurosas y el uso de la información a fin de informar y mejorar las prácticas de enseñanza.

#### Apoyo operativo:

- Asesoró al personal de la escuela en cuanto a asuntos de presupuesto y de recursos humanos.
- Suministró apoyo continuado para la mejora de la asistencia.

#### Apoyo a los estudiantes:

- Facilitó apoyos globales de revisión de los protocolos disciplinarios y de procedimiento, orientados a la mejora del ambiente de aprendizaje de la escuela y a influir en los resultados de los estudiantes. En última instancia, el efecto de estos protocolos será que el tiempo que pasan los estudiantes en el salón de clases será mayor, y de esa forma aumentará su tiempo de enseñanza y el ambiente escolar será más seguro.

Además, durante el año lectivo 2009-2010, el DOE mantuvo reuniones con la comunidad de la escuela Alfred E. Smith a fin de intercambiar opiniones acerca de las potenciales intervenciones significativas para la escuela. Debido al bajo rendimiento, el DOE propuso inicialmente el cierre paulatino de la escuela. No obstante, luego de conversaciones adicionales con la comunidad de la escuela, el DOE retiró la propuesta de cierre paulatino y en cambio trabajó con la escuela a fin de reducir el nivel de inscripción y eliminar algunos programas CTE, de modo que la escuela pudiese concentrarse en mejorar los resultados

académicos al centrarse en un grupo más pequeño de estudiantes y adquirir fortalezas en los dos restantes programas CTE.

A la vez, el DOE trabajó con los asociados comunitarios a fin de desarrollar y alojar una nueva escuela en la sede Smith. El Panel para la Política Educativa (“PEP”, por sus siglas en inglés) aprobó la escuela BDCA en su reunión del 1º de marzo de 2011; dicha escuela abrirá en septiembre de 2011 y ofrecerá algunos de los programas CTE que fueron eliminados de la Alfred E. Smith. La propuesta de ubicación conjunta de la BDCA se encuentra aquí:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2010-2011/Mar12011Proposals.htm>

Aun con los apoyos enumerados anteriormente y las intervenciones estructurales, el DOE determinó que la Alfred E. Smith no tiene la capacidad para mejorar rápidamente el rendimiento estudiantil. En cambio, el DOE considera que la manera más rápida de mejorar el programa educativo de los estudiantes que asisten actualmente a la Alfred E. Smith es el cierre de la escuela y su reemplazo por la Nueva Escuela el próximo año. Eso permitirá al DOE poner en práctica un proceso para seleccionar y contratar el mejor personal posible para la Nueva Escuela, y dar acceso a un mejor cuerpo docente a todos los estudiantes no graduados que asisten actualmente a la Alfred E. Smith.

Antes de emitir esta propuesta, el DOE se reunió con la comunidad de la escuela Alfred E. Smith. Varios representantes del DOE se reunieron el 26 de enero de 2012 con el Equipo de Liderazgo Escolar (“SLT”, por sus siglas en inglés), con los padres, maestros y otros miembros de la comunidad de la Alfred E. Smith, a fin de analizar esta propuesta y el impacto que tendría en la comunidad escolar.

El DOE continuará solicitando y analizando los comentarios adicionales de la comunidad, mientras esta propuesta esté siendo considerada por el Panel para la Política Educativa.

## II. Uso propuesto o potencial del edificio

El edificio X600 tiene una capacidad prevista de 1,508 estudiantes.<sup>13</sup> (El concepto de “capacidad prevista” se explica más adelante). En el año 2011-2012, el edificio albergó un total de 945 estudiantes,<sup>14</sup> lo que arroja una tasa de utilización de 63%.<sup>15</sup> Esto significa que el edificio está siendo utilizado “por debajo de su capacidad”, y que cuenta con espacio adicional para albergar más estudiantes.

Si se aprueba esta propuesta, la Alfred E. Smith cerraría a finales del año lectivo 2011-2012 y ya no atendería a ningún estudiante. En su lugar, la Nueva Escuela estará abierta en septiembre de 2012. Habrá vacantes garantizadas en la Nueva Escuela para todos los estudiantes inscritos actualmente en la Alfred E. Smith que no se hayan graduado para junio de 2012. La BDCA continuará el proceso de incorporación paulatina según lo planificado, añadiendo un grado en cada año lectivo, y completará el proceso durante el año 2014-2015.

La Bronx Haven continuará atendiendo estudiantes de 9.º a 12.º grado.

---

<sup>13</sup> Informe sobre inscripción, capacidad y utilización del período 2010-2011 (“Libro azul”)

<sup>14</sup> Registro Auditado del año lectivo 2011-2012.

<sup>15</sup> Todas las referencias a las tasas de utilización del edificio en este documento se basan en las cifras de capacidad prevista tomadas del Libro azul del año 2010-2011. Las tasas de utilización mencionadas para el año lectivo 2011-2012 se basan en las matrículas auditadas, y no incluyen a estudiantes con ausencias a largo plazo (“LTA”, por sus siglas en inglés), aquellos estudiantes que se han ausentado continuamente durante 30 días o más al 31 de octubre de 2011. Esta metodología es consistente con la forma como el DOE dirige la planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas. Para determinar las asignaciones de espacio para las escuelas en ubicación conjunta, la Oficina de Planificación Espacial realiza una inspección detallada del lugar y un análisis del edificio, a fin de evaluar la cantidad de espacio disponible en el mismo.

Durante un periodo de cuatro años, los rangos de grados propuestos para las escuelas en el edificio son los siguientes:

DBN	Nombre de la escuela	Rango de grados			
		2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015
07X600	Alfred E. Smith Career and Technical Education High School	9-12	-	-	-
07X576	Nueva Escuela	-	9-12	9-12	9-12
07X522	Bronx Design and Construction Academy	9	9-10	9-11	9-12
07X381	Bronx Haven High School	9-12	9-12	9-12	9-12

Si se aprueba esta propuesta, a partir del año lectivo 2012-2013 la Nueva Escuela atenderá entre 550 y 650 estudiantes aproximadamente, de los grados noveno al decimosegundo. La cifra anterior incluye vacantes garantizadas para los 385 estudiantes inscritos actualmente en los grados noveno hasta el decimoprimer, así como una previsión para estudiantes aplazados que requieran de tiempo adicional para satisfacer los estándares de promoción. El nivel de inscripción se aproxima al de la Alfred E. Smith, que atiende actualmente a 668 estudiantes. Esta disminución es el resultado de la reducción del nivel de inscripción que el DOE implementó a comienzos del año lectivo 2010-2011, como parte de la decisión de estrechar el enfoque educativo de la Alfred E. Smith.

Se prevé que la BDCA atenderá entre 500 y 600 estudiantes de los grados noveno al decimosegundo una vez que haya culminado su incorporación paulatina y alcance la escala total de grados en el año lectivo 2014-2015. La Bronx Haven atiende 142 estudiantes en el año lectivo 2011-2012 en curso. La escuela agregará 25 estudiantes aproximadamente en cada uno de los siguientes dos años, y en 2013-2014, cuando haya alcanzado la escala completa de grados, atenderá entre 175 y 200 estudiantes.<sup>16</sup>

Si se aprueba esta propuesta, después del cierre de la Alfred E. Smith y la apertura de la Nueva Escuela y con las incorporaciones graduales continuadas de las escuelas BDCA and Bronx Haven, habrá aproximadamente entre 950 y 1,175 estudiantes en la sede Smith en el año lectivo 2012-2013, lo que arroja una tasa proyectada de utilización de 63-78%. En el año escolar 2014-2015, una vez que la Alfred E. Smith haya completado su reducción del nivel de inscripción y que las BDCA y Bronx Haven hayan culminado su escala completa, habrá entre 1,175 y 1,400 estudiantes aproximadamente atendidos en el edificio, lo que arroja una tasa de utilización de aproximadamente 78-93%. Por lo tanto, el edificio tiene la capacidad adecuada para albergar a la Nueva Escuela y a la incorporación paulatina continuada de la BDCA y la Bronx Haven después del cierre de la Alfred E. Smith.

Durante un periodo de cuatro años, los niveles de inscripción de cada una de las escuelas y las tasas de utilización del edificio son las siguientes:

<sup>16</sup> Las proyecciones de inscripción se basan en la inscripción actual y en el número esperado de secciones por grado en las inscripciones futuras. El nivel real de inscripción dependerá de la demanda de solicitantes.

DBN	Nombre de la escuela	Registro Auditado del año lectivo 2011-2012.	Inscripción proyectada para el año 2012-2013	Inscripción proyectada para el año 2013-2014	Inscripción proyectada para el año 2014-2015
07X600	Alfred E. Smith Career and Technical Education High School	668	-	-	-
07X576	Nueva Escuela	-	550 - 650	525 - 625	500 - 600
07X522	Bronx Design and Construction Academy	135	250 - 350	375 - 475	500 - 600
07X381	Bronx Haven High School	142	150 - 175	175 - 200	175 - 200
<b>Inscripción total del edificio</b>		945	950 - 1,175	1,075 – 1,300	1,175 – 1,400
<b>Utilización</b>		63%	63% - 78%	71% - 86%	78% - 93%

Como se describe más detalladamente en el "Informe sobre inscripción, capacidad y utilización" (Libro azul), disponible en <http://www.nycsca.org/Community/CapitalPlanManagementReportsData/Enrollment/2010-2011-BlueBook.pdf>, la tasa de utilización prevista de un edificio se calcula dividiendo la inscripción acumulada de todas las organizaciones escolares que funcionan en el edificio entre las "capacidades previstas" acumuladas de dichas organizaciones. La "capacidad prevista" de cada una de las organizaciones escolares se calcula a partir del uso programado de los salones individuales, según lo informado por los directores durante la encuesta anual sobre instalaciones, los estándares del DOE para las capacidades máximas de los salones de clase (que son menores que los tamaños de clases acordados con la UFT y difieren según el nivel de grado) y la eficiencia con la que los salones de clase son programados (es decir, la frecuencia con la que se programan clases en un determinado salón).

El año más reciente para el que se ha calculado la capacidad prevista de los edificios es el 2010-2011. Las tasas de utilización del DOE para el año lectivo 2011-2012 y siguientes se basan en la capacidad prevista del año lectivo 2010-2011, que supone que los componentes subyacentes que determinan la capacidad prevista (uso programado de salones de clase, capacidad máxima de los salones de clase, etc.) permanecen constantes. De este modo, las tasas de utilización para el 2011-2012 y en adelante sólo ofrecen una aproximación del uso de un edificio, dado que los directores pueden ajustar cada uno de los factores subyacentes de la capacidad prevista de un año a otro a fin de cubrir de mejor manera las necesidades de los estudiantes. Por ejemplo, el cambio de uso de un salón en el nivel de escuela secundaria, de sala administrativa a salón de clase principal, aumentará la capacidad total prevista del edificio debido a que en las escuelas secundarias no se asigna una capacidad a las salas administrativas. Si la inscripción se mantiene constante, este cambio causará una baja en la tasa de utilización. De igual forma, si un salón que anteriormente se utilizaba como salón de clase de jardín de infantes se utiliza posteriormente como salón de clase de quinto grado, la capacidad prevista del edificio aumentará, debido a que se espera que una clase de quinto grado tenga más estudiantes que una clase de jardín de infantes. Esto se refleja en el hecho que el estándar del DOE para la capacidad máxima de salones de clase es mayor para los salones de clase de

quinto grado que para los salones de clase de jardín de infantes. En este ejemplo, del mismo modo, si la inscripción se mantiene constante la tasa de utilización disminuirá.

Toda propuesta del DOE para albergar organizaciones escolares adicionales en la sede Smith será descrita en una EIS aparte, y estará sujeta a la aprobación del PEP.

Además, el centro YABC continuará operando en el edificio X600 sin verse afectado.

### III. Impacto de la propuesta sobre los estudiantes afectados, las escuelas y la comunidad

#### A. Estudiantes

##### *Impacto en los programas y asociaciones académicas y extracurriculares de la escuela Alfred E. Smith y de la Nueva Escuela*

La Nueva Escuela pondrá en práctica una diversidad de cambios estructurales y programáticos, diseñados para mejorar el aprendizaje de los estudiantes respecto a los niveles actuales de la Alfred E. Smith. Dichos cambios estructurales y programáticos serán apoyados por el proceso de contratación de la Nueva Escuela, que permitirá al DOE poner en práctica un proceso de selección y contratación de maestros que cuenten con las destrezas y el talento específicos que son necesarios para la correcta implementación de los cambios. Eso le dará acceso a un mejor cuerpo docente a todos los estudiantes no graduados que asisten actualmente a la escuela Alfred E. Smith.

Dada la cantidad de cambios estructurales y programáticos que se deben realizar a fin de garantizar que la Nueva Escuela sea capaz de atender eficazmente las necesidades de los estudiantes que asisten actualmente a la Alfred E. Smith, el DOE considera que el personal seleccionado y contratado de afuera será uno de los cambios más importantes de la Nueva Escuela.

Al proponer el cierre de la Alfred E. Smith y su reemplazo por la Nueva Escuela, el DOE busca crear rápidamente un ambiente mejorado de enseñanza, que incorpore los mejores elementos de la Alfred E. Smith junto con personal nuevo y nuevos elementos programáticos, en una nueva escuela.

La escuela ofrece actualmente programas bilingües y CTE. Más adelante encontrará información más detallada acerca de la implementación de estos programas en la Nueva Escuela.

Los nuevos elementos planificados para la Nueva Escuela podrían incluir, entre otros: nuevos enfoques de enseñanza coordinados con los Principales Estándares Comunes de Aprendizaje; oportunidades de tiempo extendido de aprendizaje para los estudiantes, incluyendo períodos más largos de clase; nuevos programas de ingreso diseñados para contribuir a que la escuela atraiga más estudiantes, y mejoras organizacionales que incluyen mejoras a la estructura académica que crearán ambientes más pequeños de aprendizaje para los estudiantes.

La escuela Alfred E. Smith actualmente mantiene asociaciones con diversas organizaciones. El DOE prevé que si se aprueba esta propuesta, la Nueva Escuela mantendrá asociaciones con esas mismas organizaciones.

La Alfred E. Smith también ofrece varios deportes, actividades extracurriculares y clubes fuera del horario escolar. Si se aprueba esta propuesta, se espera que la Nueva Escuela ofrezca al menos las mismas actividades extracurriculares y clubes.

### Misión de la Nueva Escuela Mission

La Alfred E. Smith suministra actualmente a los estudiantes educación académica y vocacional centrada en oficios automotrices, pre-ingeniería y oficios de la construcción, que preparan a los estudiantes para su educación superior y para carreras técnicas.

A fin de reflejar las cambiantes exigencias de la industria de los entornos laborales a los que se enfrentarán inevitablemente los estudiantes en el siglo XXI, la Nueva Escuela preparará estudiantes para su educación superior y para oportunidades de carrera, mediante una experiencia académica más enriquecedora fusionada con especializaciones vocacionales CTE del mundo de hoy. La Nueva Escuela pondrá en contacto a los estudiantes con las especializaciones CTE a través de “academias” específicas, tales como la del sector automotriz, la de arquitectura y las de otras carreras. La vivencia de los estudiantes estará definida por extensos trabajos de curso y capacitaciones en la escuela, en combinación con oportunidades de pasantías, mentorías y de estudios de campo. Los ejes temáticos de las especializaciones CTE estarán presentes en todas las asignaturas académicas obligatorias, en coordinación con los Principales Estándares Comunes de Aprendizaje, lo que permitirá trabajos de curso interdisciplinarios y reforzará la conexión entre las vivencias dentro de la escuela y las oportunidades más allá de la escuela secundaria.

### Modelo de enseñanza, planes de estudio y diseño organizacional

La Nueva Escuela hará énfasis en un enfoque multidisciplinario respecto al dominio de las asignaturas académicas obligatorias y el desarrollo de destrezas CTE. Los maestros trabajarán en la incorporación y la integración de los Principales Estándares Comunes de Aprendizaje en los planes de estudio, para una rigurosa vivencia de enseñanza que estimule consistentemente el razonamiento de alto nivel y la refinación de la lectura crítica y las destrezas numéricas. De los estudiantes se esperará que demuestren y apliquen las destrezas obtenidas en las clases de las asignaturas académicas obligatorias en sus estudios CTE, y viceversa. Al aprovechar las vinculaciones entre los contenidos de sus respectivas clases, los maestros de las asignaturas básicas y los maestros CTE trabajarán frecuentemente en colaboración, y diseñarán enseñanzas integradas que fomenten aprendizajes más centrados en el estudiante.

Se crearán academias para cada uno de los programas CTE a fin de contribuir a crear comunidades más pequeñas de estudiantes y maestros. La afiliación de los estudiantes con sus respectivas academias fomentará un sentido de propiedad y orgullo respecto a sus propias vivencias de aprendizaje. La estructura de academia también permitirá a los maestros el desarrollo de estrategias de enseñanza enfocadas en grupos específicos de estudiantes, mediante la colaboración basada en consultas. Las oportunidades de planeación y colaboración de los maestros formarán parte del horario de la escuela, lo que permitirá a los maestros reunirse e intercambiar opiniones acerca del progreso de los estudiantes, examinar el trabajo de los estudiantes e intercambiar opiniones acerca de los planes de estudio.

La Nueva Escuela explorará programas de clases que permitan que los estudiantes puedan tomar los cursos de las asignaturas básicas dentro de sus propias academias, y también en otras academias, de modo que los estudiantes se sientan vinculados a sus compañeros y tengan un sentimiento de pertenencia respecto a la comunidad de la escuela en general. Además, a fin de fortalecer la conciencia de los estudiantes respecto a la planeación de sus opciones después de la escuela secundaria, la Nueva Escuela colaborará con empresas e institutos de educación superior locales, al igual que con organizaciones comunitarias, a fin de diseñar actividades de desarrollo profesional en coordinación con los estudios y las academias CTE de la escuela. Dichas oportunidades podrían incluir pasantías, búsqueda de trabajos y entrenamiento para entrevistas, mentorías, visitas a las sedes de institutos de educación superior y charlistas invitados. La Nueva Escuela suministrará un programa de orientación profesional para los estudiantes de noveno grado, a fin de ayudarles a conocer acerca de las especializaciones vocacionales, tecnológicas y de carrera, y a que tomen decisiones informadas acerca de sus planes luego de la escuela secundaria.

Las asociaciones estratégicas serán un punto focal del modelo de enseñanza de la Nueva Escuela.

A efectos del seguimiento de las trayectorias de los estudiantes, la Nueva Escuela procurará utilizar portafolios de los estudiantes. Dichos portafolios recopilarán información acerca de los logros formativos y acumulativos de los estudiantes, y resaltarán el progreso y los logros en los trabajos de curso de los estudiantes.

La Nueva Escuela también planea implementar una política de calificaciones basada en la teoría de Douglas Reeves – que establece que la implementación a nivel de toda la escuela de un sistema de calificaciones consistente y eficaz tendrá un efecto inmediato en la reducción de las calificaciones insuficientes y en la mejora del rendimiento estudiantil, la moral de los maestros, la conducta de los estudiantes y la vinculación de los padres – y la Nueva Escuela apoyará al cuerpo docente en el uso de una serie de evaluaciones diferenciadas a efectos de la determinación del dominio de las asignaturas básicas por parte de los estudiantes. La Nueva Escuela fomentará una cultura del aprendizaje visto como proceso, de modo que los estudiantes entiendan que su trabajo puede mejorar de manera continuada en todas las disciplinas. Se exigirá a todos los maestros un sistema de libro de calificaciones en línea. Los estudiantes y los padres tendrán acceso a los libros de calificaciones a efectos de hacer seguimiento a su progreso. El sistema de libro de calificaciones en línea también se podrá utilizar para la comunicación entre los padres, los estudiantes y los maestros.

La escuela Alfred E. Smith utiliza actualmente un horario basado en clases tradicionales de 40 minutos, que limita las oportunidades que tienen los maestros de ofrecer actividades creativas intensivas que puedan ser culminadas por los estudiantes. En la Nueva Escuela, las clases serán de al menos 60 minutos, a fin de contribuir a promover el aprendizaje práctico y centrado en el estudiante.

Según sea necesario, la Nueva Escuela utilizará el proceso de opciones basadas en la escuela (“SBO”, por sus siglas en inglés), que permite a las escuelas modificar individualmente las disposiciones de los acuerdos colectivos de trabajo y de las regulaciones del DOE de la ciudad de Nueva York relativas al tamaño de las clases, la rotación de asignaciones o clases, los cronogramas de los maestros y/o la rotación de la cobertura pagada del año escolar. En vez de imponer un modelo único a todas las escuelas respecto a la manera de extender sus jornadas, los cronogramas de estructura y el establecimiento de las horas y los días de las reuniones del cuerpo docente, el proceso SBO permite que cada escuela individualmente determine la manera más eficaz de implementar esos aspectos, con base en su situación y necesidades propias, y con la aprobación del personal y del director. El Comité del gremio sindical junto con el director revisan todos los años los programas SBO durante los meses de marzo y abril. El director y el líder del gremio sindical deben estar de acuerdo respecto a las modificaciones propuestas, que luego serán presentadas a los miembros del gremio y sometidas a votación. La aprobación de los planes SBO requiere de la aprobación del cincuenta y cinco por ciento de los miembros con derecho a voto. La opción SBO está disponible para todas las escuelas, incluyendo las PLA.

### Programas CTE

La escuela Alfred E. Smith ofrece actualmente los siguientes programas CTE en las áreas profesionales indicadas:

- Arquitectura y construcción
- Investigación de ciencias e ingeniería
- Transporte, distribución y logística

Los programas de estudio CTE implementados a nivel de escuela secundaria ofrecen a los estudiantes una secuencia cohesiva articulada de rigurosos cursos académicos, integrados con habilidades de fuerza laboral en coordinación con los estándares comerciales e industriales. Los estudiantes reciben enseñanzas acerca de un área relacionada con un sector industrial, y tienen la oportunidad de graduarse de la escuela secundaria con competencias y habilidades específicas de dicho sector, que pueden llevarlos a continuar sus estudios al terminar la escuela secundaria, a recibir capacitación adicional relacionada con el sector y/o a ingresar a la fuerza laboral. Un programa de estudio CTE puede pertenecer a una de las más de 70 especializaciones

vocacionales, las cuales están agrupadas en 16 áreas profesionales reconocidas a nivel federal.<sup>17</sup> Los estudiantes que culminen con éxito un curso de estudios en un programa CTE "aprobado" reciben en su graduación un diploma con respaldo CTE, que incluye una certificación reconocida por la industria.

Los programas de estudio CTE "aprobados" han sido evaluados y aprobados por el DOE y el SED, quienes autorizan a la escuela a otorgar diplomas con respaldo CTE a los estudiantes que culminan el programa. Los programas "en desarrollo" son aquellos que están en el proceso de convertirse en un programa de estudio CTE, pero que aún no han recibido la aprobación oficial estatal. Los estudiantes de estos programas reciben enseñanza con contenido CTE, pero no pueden obtener diplomas con respaldo CTE a menos que dichos programas hayan sido aprobados antes de la graduación de los alumnos. Sin embargo, independientemente del estado de aprobación del programa, las escuelas que tengan la capacidad de preparar a sus estudiantes para un examen certificado por la industria pueden continuar haciéndolo.

La aprobación por parte del estado de los programas de CTE requiere de las siguientes cuatro etapas:

1. Notificación de intención de solicitar la aprobación del programa, y una autoevaluación inicial
2. Autoevaluación formal de la calidad del programa CTE, y presentación al DOE
3. Revisión externa y validación de la solicitud, otorgada por el DOE
4. Estudio por parte del SED para la aprobación del programa

La escuela Alfred E. Smith ofrece actualmente cinco programas CTE sólo a sus estudiantes de los grados decimoprimer y decimosegundo, y dos programas CTE a sus estudiantes de los grados noveno al decimosegundo. Cuatro de los programas de la Alfred E. Smith están aprobados y tres se encuentra en desarrollo y todavía no han recibido la aprobación del estado:

Áreas profesionales	Especialización Vocacional y Tecnológica CTE	Estado de la aprobación por parte del estado	Estado del programa
Arquitectura y construcción	Carpintería	Aprobado	En retiro paulatino
	Técnico electricista	Aprobado	En retiro paulatino
	Calefacción/ventilación/Aire acondicionado	Aprobado	En retiro paulatino
	Plomería	Aprobado	En retiro paulatino
Investigación de ciencias e ingeniería	Pre-ingeniería	En desarrollo	En retiro paulatino
Transporte, distribución y logística	Técnico automotriz	En desarrollo	Admite nuevos estudiantes de noveno grado
	Reparación de daños por colisión	En desarrollo	Admite nuevos estudiantes de noveno grado

Los estudiantes inscritos en los programas CTE de la escuela Alfred E. Smith tendrá la oportunidad de inscribirse en los programas CTE de la Nueva Escuela. New

La Nueva Escuela continuará ofreciendo los dos programas que están disponibles actualmente para los

<sup>17</sup> "Especializaciones vocacionales" es un término utilizado para identificar la estrategia de desarrollo laboral, adoptada a nivel federal, estatal y municipal, con el fin de aumentar las oportunidades de educación, capacitación y aprendizaje de la fuerza laboral actual y emergente del país.

estudiantes entrantes de noveno grado de la Alfred E. Smith: El programa de Técnico Automotriz y el programa de Reparación de Daños por Colisión. Ambos programas se encuentran en desarrollo. La Oficina de Preparación para la Post-secundaria (“OPSR”, por sus siglas en inglés) dará apoyo al liderazgo de la Nueva Escuela en el proceso de obtención de la aprobación de esos dos programas. No obstante, los estudiantes no se graduarán de la Nueva Escuela con un respaldo CTE si los programas no han sido probados para el momento de su graduación.

Algunos estudiantes de decimoprimer y decimosegundo grado de la Alfred E. Smith están inscritos actualmente en los programas de Carpintería, Técnico Electricista, Calefacción/Ventilación/Aire Acondicionado y Plomería, los cuales cuentan con la aprobación del Estado; y en Pre-ingeniería, el cual no está aprobado por el estado. Sin embargo, Alfred E. Smith no ofrece estos programas a nuevos alumnos de noveno grado y la nueva escuela tampoco los ofrecerá para aquellos estudiantes; por lo tanto, la nueva escuela no buscará la aprobación del Estado para el programa de Pre-ingeniería, el cual se encuentra en proceso de cierre paulatino y cuyo estatus de aprobación por parte del Estado está “en desarrollo”. No obstante, como se indica más adelante, sí buscará la aprobación de los cuatro programas, actualmente aprobados y en proceso de cierre gradual, para que los alumnos hoy en día inscritos en ellos reciban diplomas con respaldo CTE. El SED le ha informado al DOE que los programas CTE ya aprobados en escuelas cuyo cierre y reemplazo ha sido propuesto, seguirán contando con la aprobación por parte del Estado, siempre y cuando los factores tenidos en cuenta para la aprobación, como el plan de estudios, las alianzas, los acuerdos de empalme postsecundarios y algunos otros elementos que contribuyen a la calidad de los programas se incorporen también a las nuevas escuelas. La Oficina de Preparación para la Post-secundaria (“OPSR”, por sus siglas en inglés) dará apoyo al liderazgo de la Nueva Escuela para que conserve la aprobación de los programas de Carpintería, Técnico Electricista, Calefacción/Ventilación/Aire Acondicionado y Plomería. Se espera que los estudiantes que se encuentran matriculados en dichos programas se gradúen y obtengan diplomas con respaldo CTE, siempre y cuando se gradúen para junio del 2013, como se había planeado. Los estudiantes del programa de Pre-ingeniería no recibirán un diploma con respaldo CTE porque la nueva escuela no buscará la aprobación del Estado para dicho programa.

Como se mencionó anteriormente, una nueva escuela en la sede Smith, la BDCA, ofrece programas que están en proceso de retiro paulatino en la Alfred E. Smith. La Nueva Escuela no ofrecerá a los nuevos estudiantes de noveno grado los programas que están en proceso de retiro paulatino, ni buscará la aprobación del estado para dichos programas. No obstante, como se mencionó anteriormente, aquellos estudiantes que estén inscritos actualmente en dichos programas en la sede Smith y quieran inscribirse el próximo año en esos programas en la Nueva Escuela pueden continuar sus trabajos de curso.

Para los estudiantes que se atrasen o no se gradúen para junio de 2013, que es cuando culmina el retiro gradual de esos cinco programas, hay opciones dentro de los programas alternativos del Distrito 79 para estudiantes de entre 18 y 22 años, así como programas de educación para adultos, que ofrecen instrucción CTE. Si desea obtener información adicional acerca del Distrito 79, visite el sitio web del DOE en <http://schools.nyc.gov/Offices/District79/SchoolsProgramsServices/default.htm>. Si desea obtener información adicional acerca de la Educación para adultos, visite el sitio web del DOE en <http://schools.nyc.gov/NR/exeres/085256FE-5C53-41BC-8533-36B4F4049462.htm>.

Como se mencionó anteriormente, en general, los estudiantes que están inscritos en los programas CTE que están “en desarrollo” (es decir, que aún no están aprobados por el Estado) en la escuela Alfred E. Smith, o en otras escuelas de la ciudad, no se gradúan con diplomas con respaldo CTE.

Bajo los auspicios de la National Academy Foundation, que ofrece planes de estudios de cuatro años centrados en carreras profesionales, la Nueva Escuela también podría explorar la creación de un nuevo eje temático del área profesional de servicios médicos. Un programa CTE que tenga los servicios médicos como eje temático podría contribuir a que la Nueva Escuela diversifique la sede Smith. New

El apéndice incluye la lista de escuelas de la ciudad que también ofrecen programas CTE en las

especializaciones vocacionales del programa de la escuela Alfred E. Smith. El Directorio de Escuelas Secundarias de la Ciudad de Nueva York incluye una lista completa de las escuelas secundarias de la ciudad con información más detallada y se encuentra disponible en formato impreso en las escuelas intermedias del DOE y en las Oficinas de Inscripción del municipio, y en el sitio web del DOE en: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/default.htm>.

### Programas de admisión

La Alfred E. Smith admite actualmente estudiantes mediante dos programas separados de ingresos. El programa de tecnología automotriz de la fundación National Automotive Technicians Education Foundation (“NATEF”, por sus siglas en inglés), que pertenece al área de interés de ingeniería (distinto del área profesional de ingeniería mencionada anteriormente) admite estudiantes a través de un método selectivo con base en criterios académicos, y que se describe en detalle más adelante. La Nueva Escuela cambiará el método del programa de ingreso, de selectivo a no selectivo limitado, y de esa manera alentará a una mayor cantidad de estudiantes a solicitar su ingreso a la escuela. Este cambio también se apoyará en los esfuerzos realizados en la escuela Alfred E. Smith en cuanto a los programas CTE, al permitir que la Nueva Escuela reciba y atienda a una mayor variedad de estudiantes que podrían estar interesados en el tipo de programas CTE que la escuela va a suministrar.

Del mismo modo, el segundo programa a través del cual la escuela Alfred E. Smith admite estudiantes es el programa NATEF bilingüe en español de tecnología automotriz, del área de interés de ingeniería. Este programa admite estudiantes a través de un método selectivo, que elige estudiantes con base en criterios académicos y también de idioma. La Nueva Escuela mantendrá el programa bilingüe de ingreso, pero el programa será selectivo sólo respecto al idioma y en los demás aspectos será no selectivo limitado. Como antes, eso permitirá que la escuela atienda estudiantes sin importar sus resultados en la escuela intermedia.

### Apoyo a los estudiantes con discapacidades y a los estudiantes que aprenden inglés

La escuela Alfred E. Smith ofrece actualmente clases de enseñanza compartida integrada (“ICT”, por sus siglas en inglés), clases autónomas de educación especial (“SC”, por sus siglas en inglés) y servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (“SETSS”, por sus siglas en inglés). Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes con discapacidades que asistirán a la Nueva Escuela continuarán recibiendo los servicios obligatorios de acuerdo con sus planes IEP.

La Nueva Escuela procurará mejorar el modelo ICT al suministrar desarrollo y capacitación profesional para todos los maestros, a fin de garantizar una enseñanza eficaz y en colaboración de ambos maestros en el salón de clase.

La escuela Alfred E. Smith ofrece actualmente servicios de inglés como segundo idioma (“ESL”, por sus siglas en inglés). La Alfred E. Smith ofrece un programa bilingüe de transición en español, en los grados noveno hasta el decimosegundo. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes que aprenden inglés (“ELL”, por sus siglas en inglés) de la Nueva Escuela continuarán recibiendo los servicios obligatorios.

Se implementará un modelo de recursos de refuerzo, en el cual los maestros ESL trabajan con los estudiantes ELL en sus salones normales de clase, a fin de suministrar apoyo académico y la vez que permitir a los alumnos la maximización de la acumulación de créditos y el aprovechamiento total de los programas CTE que se ofrecen.

Para los estudiantes ELL, las clases estarán diseñadas con el fin de mejorar las destrezas de idioma, y a la vez suministrar enseñanza enriquecedora. Los maestros ELL de refuerzo se utilizarán en todas las clases, a efectos de maximizar la capacidad de participación de los estudiantes. Se utilizará el programa Rosetta Stone de software para el aprendizaje de idiomas en la enseñanza en el salón de clases, y también para

reforzar el aprendizaje individual a fin de permitir a los estudiantes que progresen a su propio ritmo en la escuela y el hogar.

### Capital humano

En la Nueva Escuela, los equipos de consulta y todos los equipos de maestros que participan en la planeación de la enseñanza recibirán capacitación a efectos de incorporar los Principales Estándares Comunes de Aprendizaje en todas las clases y trabajos de curso. La Nueva Escuela hará énfasis en el desarrollo profesional de los maestros, en lo que respecta a las estrategias de integración de competencias de las asignaturas académicas obligatorias en las clases CTE. Dichas estrategias estarán orientadas a reforzar el aprendizaje de los estudiantes y su capacidad para aplicar sus conocimientos entre varias asignaturas.

La Alfred E. Smith ha suministrado desarrollo profesional a su personal en el aspecto académico y en los contenidos CTE, como también en estrategias de enseñanza. La Nueva Escuela construirá una estructura de desarrollo profesional que aproveche los recursos de la escuela, incluyendo el compartir las mejores prácticas de los maestros y de los administradores, al igual que conocimientos de afuera de la industria y de asociados educacionales. El desarrollo profesional abarcará la asignación de planes de estudio para todas las disciplinas, la asistencia para que los maestros entiendan lo que están aprendiendo sus estudiantes y las destrezas necesarias en todas las clases, el diseño y el uso de la evaluación de proyectos y de trabajos prácticos de curso, y el apoyo específico para maestros y departamentos específicos, y también equipos específicos de grados.

La Nueva Escuela podrá utilizar el programa de maestros guía, a efectos de la contratación de un educador a dedicación exclusiva que apoye el desarrollo profesional y el desarrollo de habilidades del personal de la escuela. Los maestros guías utilizan la mitad de su tiempo en horas de clase, y la otra mitad en actividades de desarrollo profesional para sus escuelas.

La Nueva Escuela también podrá utilizar maestros que hayan recibido capacitación en el programa de residencias para la reestructuración (Turnaround)<sup>18</sup> de escuelas de la ciudad de Nueva York, que ofrece un canal de suministro de maestros con capacitación especial para trabajar en escuelas que hayan sido identificadas como del más bajo rendimiento. En esas residencias, los maestros pasan por un programa de capacitación integrado en una escuela de bajo rendimiento, y los maestros cuentan con conocimientos y estrategias específicas para el éxito en escuelas que atraviesan procesos importantes de reforma. Además, la Nueva Escuela tendrá acceso al programa Maestros del Mañana ("TOT", por sus siglas en inglés), un programa de incentivos diseñado para el reclutamiento y retención de maestros en las escuelas en las que haya déficit de maestros (que incluyen a las escuelas PLA) al proporcionarles subvenciones libres de impuestos hasta por cuatro años consecutivos.

La Nueva Escuela también podría procurar estrategias para integrar al marco de desarrollo profesional las mejores prácticas y las expectativas del programa de Eficacia de los Maestros del DOE. Como un aspecto de ese trabajo, el liderazgo de la Nueva Escuela hará planes para buscar oportunidades de educación, tales como el uso de instructores a fin de recibir orientaciones respecto a la manera de implementar sistemas más totales para la observación de los maestros, y para suministrar a los maestros comentarios y consejos más específicos y exigibles, tanto orales como por escrito. La Nueva Escuela también procurará oportunidades de educación en cuanto al aprendizaje de las maneras más eficaces de documentar y seguir el progreso de los maestros, con el uso de hitos clave basados en el marco Danielson.

### Apoyos sociales/emocionales a los estudiantes

---

<sup>18</sup> <http://nycteachingresidency.ttrack.org/>

La Nueva Escuela reforzará el apoyo a los estudiantes mediante consejería, tanto en entornos grupales como individuales. La Nueva Escuela ampliará las asociaciones que mantiene actualmente la Alfred E. Smith con organizaciones de apoyo de la salud mental, de mentoría y de apoyo, a fin de garantizar que los estudiantes de la Nueva Escuela y sus familias tengan acceso a recursos que apoyen su bienestar integral.

Se alentará a los padres a que participen activamente en la Asociación de Padres ("PA", por sus siglas en inglés) de la escuela y en el Equipo de Liderazgo Escolar. El coordinador de los padres será un participante vital en la cultura de la escuela, al ayudar a construir un sólido puente entre la escuela, la comunidad y los padres. La Nueva Escuela procurará oportunidades para hacer gala de la diversidad de su población estudiantil, a través de eventos culturales externos tales como conciertos, visitas a museos y experiencias en bibliotecas.

A fin de proporcionar actividades de preparación profesional en coordinación con los programas CTE de la escuela, la Nueva Escuela fortalecerá las asociaciones con empresas, institutos de educación superior y organizaciones comunitarias locales ya establecidas en la escuela Alfred E. Smith. Aunque en la Alfred E. Smith ya se han implementado algunas oportunidades de pasantías y de vivencias de aprendizaje participativo, la Nueva Escuela iniciará actividades más formales a fin de que todos los estudiantes participen, para ayudarlos a que exploren y planifiquen sus opciones al salir de la escuela secundaria. Al trabajar en colaboración con dichos asociados estratégicos, la Nueva Escuela suministrará oportunidades para que los estudiantes practiquen y demuestren sus destrezas sociales y laborales en entornos profesionales y de educación superior, tales como capacitación en el trabajo, experiencia laboral, entrevistas simuladas y visitas a institutos de educación superior.

### Impacto en las asociaciones

De acuerdo con el Directorio de Escuelas Secundarias del año lectivo 2011-2012, la escuela Alfred E. Smith mantiene asociaciones con:

- **Organizaciones comunitarias:** Hudson Valley Blood Services, ASPIRA
- **Integración hospital:** Lincoln Hospital
- **Instituciones de educación superior:** Hostos Community College, Bronx Community College, Fordham University, Columbia University, Lincoln Technical Institute, Universal Technical Institute
- **Organizaciones culturales/de arte:** Project Arts, New York Historical Society
- **Sin fines de lucro:** US Department of Labor, Occupational Safety and Health Administration (OSHA), Occupational Hazards, Posse Foundation
- **Instituciones corporativas/financieras:** International Business Machines (IBM), Bavarian Motor Works (BMW), Star Nissan, Lexus of Manhattan, LaSorsa Buick, Toyota of Manhattan, Turner Construction, New York Building Congress, School Construction Authority, Ace Mentoring

Si se aprueba esta propuesta, el DOE trabajará en conjunto con la Nueva Escuela a fin de garantizar una transición sin problemas de todas las asociaciones existentes indicadas anteriormente, de la escuela Alfred E. Smith a la Nueva Escuela.

Las demás escuelas que comparten actualmente la sede Smith ya han establecido relaciones con varias organizaciones, incluidas algunas cuyo trabajo se relaciona directamente con las misiones y con los ejes temáticos de dichas escuelas. El DOE prevé que dichas asociaciones no se verán afectadas por el cierre de la Alfred E. Smith ni por la ubicación conjunta de la Nueva Escuela.

### Impacto en la programación deportiva y extracurricular<sup>19</sup>

De acuerdo con el Directorio de Escuelas Secundarias, la Alfred E. Smith ofrece actualmente las siguientes actividades deportivas, extracurriculares y de clubes:<sup>20</sup>

Deportes	Actividades extracurriculares	Clubes:
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Deportes de la PSAL</u><sup>21</sup> – Niños béisbol y JV de béisbol, básquetbol y JV de básquetbol, bolos, carreras a campo traviesa, fútbol americano y JV de fútbol americano, golf, gimnasia, balonmano, fútbol (soccer), tenis, voleibol y lucha</li> <li>• <u>Deportes de la PSAL – Niñas</u> Voleibol</li> <li>• <u>Deportes de la PSAL – Deportes mixtos</u> Atletismo al aire libre</li> <li>• <u>Deportes de la escuela</u> Jiu-Jitsu, deportes intramuros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Liderazgo y apoyo estudiantil:               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Skills USA</li> <li>○ Automotive Youth Educational System (AYES)</li> <li>○ Pasantías</li> <li>○ Co-op Education</li> </ul> </li> <li>• Académicas:               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ PSAT &amp; SAT prep</li> </ul> </li> <li>• Artísticos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Competencia de Shakespeare</li> <li>○ Competencia de poesía</li> <li>○ Spelling Bee</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• International Robotics</li> <li>• Ajedrez</li> <li>• Liderazgo</li> <li>• Lucha</li> <li>• Libros</li> </ul>

Actualmente, todas las escuelas que funcionan en la sede Smith participan en el programa PSAL. Si se aprueba esta propuesta, el DOE prevé que existirán las mismas oportunidades para los estudiantes de todo el edificio X600, incluyendo los estudiantes que asisten a la Nueva Escuela. Se espera que la disponibilidad del programa PSAL para las escuelas del edificio X600 siga siendo la misma a pesar del cierre de la Alfred E. Smith y la apertura de la Nueva Escuela.

Generalmente, las sedes educativas que albergan a muchas escuelas mantienen equipos de atletismo, pero lo hacen en colaboración, junto con los estudiantes de todas las escuelas del edificio que reúnen los requisitos para participar. Las sedes educativas de la ciudad que han debido cambiarse a diversas escuelas pequeñas han competido a nivel de campeonatos representando a sus sedes educativas.

Si se aprueba esta propuesta, se espera que la Nueva Escuela ofrezca al menos las mismas actividades extracurriculares y clubes que se ofrecen en la Alfred E. Smith. Al igual que en todas las escuelas de la ciudad, es difícil predecir con exactitud la manera como se implementarán los cambios, dado que las decisiones corresponden a los administradores de la escuela y serán tomadas con base en los intereses de los estudiantes y los recursos disponibles. Eso es así para todo estudiante de la ciudad, ya que todas las escuelas modifican las ofertas extracurriculares todos los años, en función de la demanda estudiantil y los recursos disponibles.

<sup>19</sup> Las ofertas deportivas y extracurriculares reflejan las enumeradas para la escuela Alfred E. Smith en el Directorio de Escuelas Secundarias del año 2011-2012.

<sup>20</sup> <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/directory/default.htm>

<sup>21</sup> La PSAL es la liga atlética de las escuelas públicas. Su misión es ofrecer oportunidades de educación a los estudiantes, en aptitudes físicas, desarrollo del carácter y en habilidades de socialización, a través de un programa de atletismo que fomenta el trabajo en equipo, la disciplina y el espíritu deportivo.

### *Impacto en los estudiantes que asisten a otras escuelas de la sede Smith*

No se espera que la aprobación de esta propuesta afecte las ofertas de programas académicos, extracurriculares ni de asociaciones en ninguna de las demás escuelas de la sede Smith. Los programas continuarán con base en los intereses de los estudiantes, los recursos disponibles y el apoyo del personal a estos programas. La propuesta de cierre de la Alfred E. Smith y de apertura de la Nueva Escuela no afectará las inscripciones ni las admisiones de las demás escuelas en la sede Smith.

### *Opciones de inscripción para los estudiantes actuales de la escuela Alfred E. Smith*

Bajo esta propuesta, todos los estudiantes actuales de la escuela Alfred E. Smith tendrán una vacante garantizada en la Nueva Escuela. Lo anterior incluye todos los estudiantes del noveno hasta decimoprimer grado, así como todo estudiante de decimosegundo grado que no se haya graduado para el mes de junio de 2012.

Todos los estudiantes entrantes de noveno grado que hayan solicitado su ingreso a la Alfred E. Smith y que hayan sido asignados a dicha escuela mediante el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria, quedarán inscritos automáticamente en la Nueva Escuela.

En la ciudad de Nueva York, el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria es un proceso de elección para toda la ciudad. (Consulte “Impacto en la inscripción de los futuros estudiantes de la escuela secundaria – Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria” más adelante para obtener información más detallada). El Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria permite al postulante hacer en su solicitud una lista en orden de preferencia de hasta 12 programas de escuelas secundarias. Las solicitudes de ingreso a la escuela secundaria debían presentarse a más tardar el 2 de diciembre de 2011. En toda la ciudad, los estudiantes que cursan el noveno grado por primera vez pueden participar en el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria, y se pueden postular a otra escuela secundaria para el décimo grado. Los estudiantes de noveno grado actuales de la escuela Alfred E. Smith que estén interesados en asistir a una escuela distinta para su décimo grado podrían ya haber participado en ese proceso al haber presentado una solicitud el 2 de diciembre de 2011 o antes. Los estudiantes que cursan actualmente noveno grado por primera vez en la Alfred E. Smith que aún no hayan participado en este proceso y quieran hacerlo pueden presentar su solicitud en marzo, durante la Ronda 2 del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria.

En marzo, dichos estudiantes pueden presentar una solicitud de Ronda 2, y poner en orden de su preferencia las escuelas que tengan vacantes disponibles para el décimo grado. Las asignaciones de la Ronda 2 se hacen en abril. Si un estudiante ya ha recibido una asignación en la Ronda 1 del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria, una asignación en la Ronda 2 le hará perder su asignación de la Ronda 1.

El DOE considera que la Nueva Escuela apoyará el éxito de los estudiantes a un nivel que no puede dar la escuela actual, y por lo tanto se insta a todos los estudiantes a que aprovechen su vacante garantizada en la Nueva Escuela. Además, todos los estudiantes de grados no terminales que asistan a escuelas Título 1 que se encuentren en el año 2 del estado de Deben Mejorar (“SINI”, por sus siglas en inglés) o peor (incluyendo las escuelas PLA), como la Alfred E. Smith, son elegibles para solicitar su transferencia a una escuela no SINI mediante el proceso existente de elección de escuela pública del DOE, conforme a la ley Que Ningún Niño Se quede Atrás (“NCLB”, por sus siglas en inglés). Más información acerca de este proceso se encuentra en el sitio web del DOE, en: <http://schools.nyc.gov/choicesenrollment/changingschools/default>.

Como se indicó anteriormente, todos los estudiantes entrantes de noveno grado que hayan solicitado su ingreso a la Alfred E. Smith y que hayan sido asignados a dicha escuela mediante el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria, quedarán inscritos automáticamente en la Nueva Escuela.

### *Impacto en los estudiantes con discapacidades y en los estudiantes que aprenden inglés*

La Alfred E. Smith actualmente ofrece clases ICT, clases SC de educación especial y SETSS. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes con discapacidades que asistirán a la Nueva Escuela continuarán recibiendo los servicios obligatorios de acuerdo con sus planes IEP. La escuela Alfred E. Smith ofrece servicios ESL. La Alfred E. Smith ofrece un programa bilingüe de transición en español, en los grados noveno hasta el decimosegundo. Si se aprueba esta propuesta, los estudiantes ELL de la Nueva Escuela continuarán recibiendo los servicios obligatorios.

Los estudiantes con programas IEP y los estudiantes ELL que actualmente están inscritos en noveno grado por primera vez pueden solicitar su ingreso a una nueva escuela para cursar el décimo grado, mediante el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria, del mismo modo que todos los demás estudiantes actuales de noveno grado.

### *Impacto en la inscripción de futuros estudiantes de educación secundaria— Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria*

En la ciudad de Nueva York, el ingreso a las escuelas secundarias se realiza a través de un proceso de elección para toda la ciudad, en el que los estudiantes enumeran hasta 12 programas de educación secundaria en orden de preferencia.

A partir del ingreso a la escuela secundaria de septiembre de 2012, habrá dos rondas en el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria:

**Ronda 1:** Todos los estudiantes de 8.º grado y los estudiantes interesados que cursan por primera vez el 9.º grado participan en esta ronda. Todos los estudiantes, incluidos los postulantes a las escuelas secundarias especializadas, recibirán el resultado de la asignación a fines de febrero de 2012.

**Ronda 2:** Todos los estudiantes de 8.º grado y los que cursan por primera vez 9.º grado se pueden postular en la Ronda 2. Todo estudiante que no haya recibido una asignación en la Ronda 1 debe presentarse a los programas disponibles en la Ronda 2 para recibir una asignación. A partir de este año, todo estudiante que haya recibido una asignación en la Ronda 1 puede volver a presentarse para los programas disponibles en la Ronda 2. Un estudiante que participe en la Ronda 2 y ya haya recibido una asignación en la Ronda 1 perderá su asignación de la Ronda 1 si recibe una asignación en la Ronda 2. Los programas disponibles para la Ronda 2 incluyen las escuelas con vacantes, y las escuelas nuevas que abrirán en el mes de septiembre. Los estudiantes recibirán los resultados de la Ronda 2 a finales de abril de 2012.

Para obtener información adicional acerca del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria, visite <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High>.

Los estudiantes de escuela secundaria con planes IEP son admitidos de la misma forma que los estudiantes de educación general. Las escuelas crearán programas con base en el programa IEP de cada uno de los estudiantes, a la vez que garantizarán al máximo posible que dichos estudiantes tengan acceso a un entorno de educación general, consistente con las necesidades de los estudiantes.

De acuerdo con la política del DOE, los estudiantes ELL son admitidos en las escuelas secundarias de la misma forma que sus compañeros que no son ELL.

Tanto la Alfred E. Smith como la BDCA aceptan estudiantes como parte del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria. Esta propuesta no afectará los criterios de ingreso ni los procesos de ninguna organización del edificio distinta de la Alfred E. Smith.

La Alfred E. Smith tiene dos programas de selección de estudiantes: el primero es selectivo académicamente y el segundo es selectivo por idioma y académicamente. Ambos programas pertenecen al área de interés de ingeniería. Las escuelas selectivas clasifican a los estudiantes con base en sus registros académicos, los puntajes obtenidos en los exámenes estandarizados, la asistencia y puntualidad. Las escuelas también pueden utilizar otros criterios para evaluar a los postulantes, tales como una entrevista, un ensayo, un examen de diagnóstico adicional y otros criterios.

Actualmente, el programa NATEF de tecnología automotriz de la Alfred E. Smith es selectivo con la siguiente base:

- Inglés (75-100), matemáticas (75-100), estudios sociales (75-100), ciencias (75-100)
- Puntaje en las pruebas estandarizadas: niveles 3-4 de matemáticas, niveles 3-4 de artes del idioma inglés
- Revisión de la asistencia y la puntualidad

Actualmente, el programa NATEF de tecnología automotriz de la Alfred E. Smith es selectivo con la siguiente base:

- Idioma
- Inglés (75-100), matemáticas (75-100), estudios sociales (75-100), ciencias (75-100)
- Puntaje en las pruebas estandarizadas: niveles 3-4 de matemáticas, niveles 3-4 de artes del idioma inglés
- Revisión de la asistencia y la puntualidad

Como se indicó anteriormente, se mantendrán ambos programas de ingreso en la Nueva Escuela, pero la Nueva Escuela tendrá métodos distintos de ingreso para esos dos programas. El programa NATEF de tecnología automotriz ya no será selectivo, y admitirá estudiantes a través de un método de ingreso no selectivo limitado. En el programa NATEF de tecnología automotriz bilingüe en español ya no habrá una selección académica, será sólo con base en el idioma.

Los programas no selectivos limitados dan prioridad de ingreso a los estudiantes que hayan demostrado interés en la escuela al asistir a una sesión informativa, a un evento de puertas abiertas o al visitar la exhibición de la escuela en alguna de las ferias de escuelas secundarias. Los estudiantes deben asistir a estos eventos para poder tener prioridad en el ingreso a el o los programas de la(s) escuela(s).

La BDCA tiene un método de ingreso no selectivo limitado. Esta propuesta no afectaría el proceso de ingreso de la BDCA.

Las solicitudes de ingreso a la escuela secundaria debían presentarse hasta el 2 de diciembre de 2011. Si el PEP aprueba esta propuesta el 26 de abril de 2012, los estudiantes que hayan sido asignados a la Alfred E. Smith serán asignados a la Nueva Escuela.

Los estudiantes que indicaron la escuela Alfred E. Smith en sus solicitudes de ingreso a la escuela secundaria también tienen la oportunidad de presentar una nueva solicitud durante la Ronda 2. Las escuelas con vacantes disponibles, así como algunas nuevas escuelas secundarias designadas para abrir durante el año lectivo 2012-2013, también estarán disponibles para dichos estudiantes en esta ronda. Si un estudiante ya recibió una asignación en la Ronda 1 (ya sea a la Alfred E. Smith o a alguna otra escuela), dicha asignación será anulada si el estudiante recibe una asignación de la Ronda 2.

### *Impacto en los ingresos de los futuros estudiantes de escuela secundaria – Estudiantes de escuelas de transferencia Future*

Como se indicó anteriormente, la Bronx Haven es una escuela de transferencia. Esta propuesta no afectará el proceso de ingreso para los estudiantes de escuelas de transferencia que se postulen a la Bronx Haven. Las escuelas de transferencia no participan en el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria. Las escuelas

de transferencia aceptan estudiantes que hayan estado inscritos en una escuela secundaria de la Ciudad de Nueva York durante al menos un año, y que están atrasados en la escuela secundaria o en riesgo de abandonarla.

Cada escuela de transferencia tiene sus propios criterios de ingreso. La Bronx Haven tiene una política de ingreso continuado, y acepta durante todo el año escolar a estudiantes que tengan 16 años o más y que hayan asistido a otra escuela secundaria de la ciudad de Nueva York durante por lo menos un año.

Los estudiantes pueden consultar el siguiente sitio web para obtener más información acerca de cómo postularse a una escuela de transferencia: <http://www.goingforme.org/>. Los estudiantes también pueden visitar un Centro de Referencia de Alternativas de Escuela Secundaria o una Oficina de inscripción del municipio, donde un consejero o trabajador social experimentado de escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York pueda explicarle las opciones disponibles para los estudiantes.

### *Impacto en el ingreso de los futuros estudiantes de la escuela secundaria – Asignación fuera de término*

A fin de prever las futuras necesidades de los estudiantes, el DOE utiliza datos históricos para predecir el volumen y la información demográfica de los estudiantes a quienes deberá atender como consecuencia de una decisión de cierre. Según el Registro Auditado del 31 de octubre de 2011, la Alfred E. Smith tiene un total de 73 nuevos estudiantes de 9.º grado. Los nuevos estudiantes de noveno grado ingresan a la escuela por dos métodos:

- Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria
- “Asignación fuera de término” (“OTC”, por sus siglas en inglés)

La asignación OTC se refiere al método de inscribir a los estudiantes que necesitan una asignación escolar debido a que no participaron en ningún proceso de ingreso para los grados de ingreso, o a que no se inscribieron en ninguna escuela de la ciudad de Nueva York al comienzo del año lectivo. La mayoría de dichos estudiantes se encuentran dentro de una de cuatro categorías:

- Nuevos en el sistema escolar de la ciudad de Nueva York; o
- Estudiantes que abandonaron el sistema escolar de la ciudad de Nueva York y han regresado; o
- Estudiantes que buscan transferencias (de acuerdo con las pautas descritas en la Disposición del Canciller A-101);<sup>22</sup> o
- Estudiantes que no participaron en el Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria por algún otro motivo.

Cuando un estudiante solicita una asignación OTC, dicha asignación escolar se determinará según sus intereses, su domicilio particular y las escuelas que tienen vacantes disponibles, y, si corresponde, según las pautas de transferencia. El estudiante visita una Oficina de Inscripción de su municipio, donde se reúne con un consejero que analiza las opciones que satisfacen las necesidades del estudiante.

Existe un período de inscripción de alta concurrencia justo antes y durante el inicio del año lectivo, cuando llegan miles de estudiantes. Antes del inicio del período de inscripción de alta concurrencia, se recuerda a las escuelas acerca de la cantidad de estudiantes OTC que pueden esperar. Esta cantidad se basa en el número de inscripciones proyectado para la escuela y en los resultados del proceso de ingreso.

Si la División de Planificación de Carpetas de Trabajos determina que posiblemente se necesiten vacantes

<sup>22</sup> Conforme a la Disposición del Canciller A-101, los estudiantes tienen "derecho a regresar" a su escuela anterior después de haber sido dados de baja, dentro del plazo de un año calendario a partir de dicha baja y sujeto a la disponibilidad de vacantes. Por lo tanto, es posible que a los estudiantes ajenos a la zona que soliciten una asignación OTC se les permita el ingreso a una escuela zonal.

adicionales de OTC, se reconsiderará la cantidad de vacantes disponibles, y si el espacio lo permite, se ajustará en aquellas escuelas en las que los métodos de ingreso sean no selectivo limitado, de opción educativa o no selectivo.

Los programas selectivos (aquellos que tienen criterios académicos) que tengan dos años de antecedentes de no cubrir las vacantes a través del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria se “reclasificarán como no selectivos” para los ingresos OTC, a fin de aumentar la cantidad de opciones que se ofrecen a los estudiantes. Además, se ofrecen escuelas selectivas y por audición, escuelas de transferencia, escuelas internacionales y programas alternativos mediante recomendación.<sup>23</sup> De esta manera, el DOE puede ofrecer a cada estudiante en particular la más amplia variedad de opciones en una gran cantidad de escuelas.

La cantidad de escuelas que admiten estudiantes durante el período de inscripción de alta concurrencia ha aumentado de manera constante con el correr del tiempo, lo que significa que los estudiantes que solicitan una asignación escolar durante este período tienen más opciones que anteriormente. En el año escolar 2010-2011, 490 escuelas que atienden a estudiantes de noveno a décimo segundo grado aceptaron estudiantes durante el período de inscripción de alta concurrencia, en comparación con las 388 escuelas de hace cuatro años. Además, en el Bronx, la cantidad de escuelas que admiten estudiantes durante ese período ha aumentado de 114 a 134. Bronx

Aunque el DOE no puede predecir la cantidad exacta de estudiantes que solicitarán el ingreso a una escuela secundaria determinada a través del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria ni la cantidad de estudiantes de asignación OTC, el siguiente análisis utiliza los datos del año lectivo 2011-2012 para estimar las necesidades futuras. El siguiente cuadro proporciona un resumen de la cantidad de estudiantes de 9° grado que entraron a la escuela Alfred E. Smith a través de los diferentes métodos de ingreso:

	Fuera de Término (OTC)	Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria
<b>9.º grado</b>	10	63

Además, la escuela Manhattan Alfred E. Smith también admitió a 7 estudiantes OTC en los grados 10.º al 12.º:

	Fuera de Término (OTC)
<b>10.º grado<sup>24</sup></b>	3
<b>11.º grado</b>	3
<b>12.º grado</b>	1

De los 63 estudiantes de 9.º grado que ingresaron mediante el proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria, un 17% son estudiantes con discapacidades y diez o menos son estudiantes ELL. De los diez estudiantes que ingresaron a través de asignación OTC, diez o menos son estudiantes con discapacidades y diez o menos son ELL.<sup>25</sup>

<sup>23</sup> Las escuelas internacionales tienen como finalidad brindar educación de calidad a estudiantes inmigrantes recién llegados, a través de un modelo educativo exclusivo. Las escuelas de transferencia son pequeñas escuelas secundarias, con rigurosas exigencias académicas, que tienen como fin reinsertar a estudiantes que hayan abandonado la escuela o que se hayan rezagado, y que ahora tienen menos créditos que los que se requieren para su edad (estos estudiantes se denominan "estudiantes que hayan excedido la edad para el grado y que no tengan los suficientes créditos para dicho nivel").

<sup>24</sup> Además de admitir a tres estudiantes de asignación OTC en el 10.º grado, la Alfred E. Smith también admitió un estudiante a través del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria.

<sup>25</sup> Estudiantes con discapacidades como un porcentaje de todos los estudiantes de noveno grado de asignación OTC en la Alfred

### *Escuelas con programas similares a los programas ofrecidos por la escuela Alfred E. Smith<sup>26</sup>*

Los estudiantes del octavo grado seguirán teniendo acceso a una amplia gama de opciones de escuelas secundarias a través del Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria de la ciudad. Estas opciones incluyen muchas otras escuelas secundarias del Bronx, algunas de las cuales ofrecen programas académicos y de especializaciones vocacionales similares a los que están disponibles en la Alfred E. Smith. El Directorio de Escuelas Secundarias de la ciudad de Nueva York, disponible en formato impreso en las Oficinas de Inscripción del municipio y en forma de archivo digital en el sitio web del DOE, ofrece una lista completa de las escuelas secundarias de la ciudad. El directorio se puede encontrar en el sitio web del DOE, en: Bronx <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/default.htm>.

El apéndice enumera las escuelas que tienen programas en la misma “área de interés” del área de interés ofrecida actualmente en la escuela Alfred E. Smith, que también será ofrecida en la Nueva Escuela si se aprueba esta propuesta. Además, se incluyen en el apéndice los respectivos porcentajes de estudiantes con discapacidades y ELL que asisten a cada una de estas escuelas, de manera que las familias puedan comprender mejor los datos demográficos en determinadas escuelas y puedan utilizar esta información como ayuda para determinar qué otras opciones son apropiadas.

### *Impacto en el programa YABC*

Los centros YABC son programas académicos vespertinos diseñados para satisfacer las necesidades de estudiantes de escuela secundaria que podrían estar considerando el abandonar la escuela, debido a que se han retrasado o a que tienen responsabilidades como adultos, por lo que les resulta difícil asistir a la escuela durante el día. Los estudiantes se gradúan con un diploma de su escuela principal una vez que hayan obtenido todos sus créditos y aprobado todos los exámenes obligatorios mientras asistían al YABC. Para consultar una lista de los Centros YABC Municipales para Adultos Jóvenes de la ciudad, ingrese al sitio web del DOE, en <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/AlternativesHS/YoungAdult/default.htm#YABC>.

Si se aprueba esta propuesta, el programa YABC del edificio seguirá funcionando en el edificio X600, y no se verá afectado por la aprobación de la propuesta de cierre y apertura. Una vez que se haya completado el cierre de la Alfred E. Smith, se espera que el programa YABC permanezca en el edificio y que continúe brindando estos servicios siempre y cuando haya demanda del programa.

## **B. Escuelas**

En el año 2012-2013, una vez que la escuela Alfred E. Smith haya cerrado, la Nueva Escuela haya abierto, el BDCA continúe su incorporación paulatina y la Bronx Haven continúe su expansión, habrá un total de entre 950 y 1,175 estudiantes aproximadamente atendidos en el edificio. La utilización proyectada para el edificio X600 en ese momento es de aproximadamente de 63-78%. En el año escolar 2014-2015, una vez que la Alfred E. Smith haya completado su reducción del nivel de inscripción y que la BDCA haya culminado su incorporación paulatina, habrá entre 1,175 y 1,400 estudiantes aproximadamente atendidos en el edificio, lo que arroja una tasa prevista de utilización de 78-93%. El nivel de inscripción previsto para las cuatro organizaciones en el edificio X600 durante un periodo de cuatro años se muestra en las tablas a continuación.

---

E. Smith, según cifras del Registro Auditado 2011-2012. Este conteo no incluye a los estudiantes que reciben SETSS ni a los estudiantes que reciben servicios de habla e idioma. Estudiantes ELL como un porcentaje de todos los estudiantes de noveno grado de asignación OTC en la Alfred E. Smith, según cifras del Registro Auditado 2011-2012.

<sup>26</sup> Se define como "programas similares" a aquellos programas que pertenecen a la misma “área de interés”, como se indica en el Directorio de Escuelas Secundarias.

Alfred E. Smith	Inscripción total
2011-12 (auditado)	668
2012-13 (proyectado)	-
2013-14 (proyectado)	-
2014-15 (proyectado)	-

Nueva Escuela	Inscripción total
2011-12 (auditado)	-
2012-13 (proyectado)	550 - 650
2013-14 (proyectado)	525 - 625
2014-15 (proyectado)	500 - 600

BDCA	Inscripción total
2011-12 (auditado)	135
2012-13 (proyectado)	250 - 350
2013-14 (proyectado)	375 - 475
2014-15 (proyectado)	500 - 600

Bronx Haven	Inscripción total
2011-12 (auditado)	142
2012-13 (proyectado)	150 - 175
2013-14 (proyectado)	175 - 200
2014-15 (proyectado)	175 - 200

Si se aprueba esta propuesta, habrá suficiente espacio para albergar a la Nueva Escuela y a las BDCA y Bronx Haven, de acuerdo con el Perfil educativo de la ciudad (el "Perfil"). También habría espacio suficiente para continuar albergando el programa YABC. (Visite el sitio web del Departamento de Educación de la ciudad de Nueva York para tener acceso al perfil, que rige la asignación y el uso del espacio de las escuelas de la ciudad : <http://schools.nyc.gov/community/planning/default.htm>.)

El Perfil establece la cantidad de referencia de salones que deberían asignarse a una escuela, sobre la base de los niveles de los grados atendidos por la escuela y la cantidad de clases por grado. Para las escuelas existentes, el Perfil se aplica al número actual de secciones por grado, suponiendo que el tamaño de la clase permanece constante. El Director Municipal de Planificación Espacial luego confirma el total de la asignación referencial y la asignación de espacio actual durante un recorrido por el edificio, donde el Director es acompañado por un representante de la escuela.

Del 6.º al 12.º grado, el Perfil asume que los estudiantes pasan de una clase a otra, y que los salones de clase deben programarse para su máxima eficacia. El Perfil no requiere que cada maestro tenga su propio salón de clase designado. Los directores deben programar sus escuelas de forma eficiente, a fin que los salones de clase se puedan utilizar para múltiples propósitos durante el transcurso de la jornada escolar.

El Perfil asigna el número de salones referenciales para servicios de apoyo a los estudiantes, salones de recursos y de espacio administrativo según los grados que ofrece una escuela y su inscripción a escala. Todo espacio sobrante después de la asignación de referencia será repartido de manera equitativa entre las escuelas que comparten el edificio. Al determinar una asignación equitativa, el DOE puede considerar factores como los niveles relativos de inscripción y las necesidades de enseñanza y programáticas de las escuelas en ubicación conjunta, así como la ubicación física del espacio extra dentro del edificio.

Como en otras situaciones en las que las escuelas tienen ubicación conjunta, las escuelas necesitarían compartir las salas comunes grandes y especializadas del edificio, como el comedor escolar, el gimnasio y la biblioteca. El Consejo del edificio, formado por los directores de todas las escuelas que comparten el edificio, junto con la Oficina de Planificación Espacial del DOE, serían los encargados de tomar decisiones específicas acerca de la asignación de los espacios compartidos.

Como se indicó anteriormente, el nivel de inscripción de la Nueva Escuela se reducirá junto con las proyecciones hechas anteriormente para la Alfred. E. Smith y que se encuentran en la propuesta de ubicación conjunta de la BDCA en la sede Smith, que fue aprobada por el PEP el 1º de marzo de 2011. Ambas escuelas, la BDCA y la Bronx Haven, están todavía en expansión, y se espera que sus niveles de inscripción aumenten según las cifras proyectadas incluidas en la propuesta de ubicación conjunta del año pasado. Por lo tanto, se espera que las asignaciones de salones de clase de las tres escuelas del edificio se hagan en conformidad con la información incluida en dicha EIS ya aprobada.

Como se indicó anteriormente, y si se aprueba esta propuesta, el programa YABC del edificio seguirá funcionando en el edificio X600, y no se verá afectado por la aprobación de la propuesta de cierre y apertura.

### *Seguridad y protección del edificio*

El DOE pone a disposición los siguientes servicios de apoyo en relación a la seguridad y protección de las escuelas:

- Proporcionar "Estándares de mejores prácticas para crear y mantener un entorno escolar de seguridad y apoyo" como guía de recursos; Supportive School
- Revisar y controlar datos de incidentes escolares y datos de delitos (en conjunto con el Coordinador de Justicia Penal y el Departamento de Policía de Nueva York);
- Proporcionar asistencia técnica, a través de los directores de seguridad del municipio, cuando se producen incidentes;
- Proporcionar capacitación profesional y apoyo para enlaces de seguridad de la iniciativa Children's First Network (CFN).
- Proporcionar capacitación profesional y equipamiento para los Equipos de respuesta ante emergencias ("BRT", por sus siglas en inglés); y
- Supervisión y certificación anual de los planes de seguridad escolar.

### C. Comunidad

El DOE se esfuerza por garantizar que todas las familias tengan acceso a escuelas de alta calidad para atender las necesidades de sus hijos. Esta propuesta busca satisfacer esa meta, al permitir que los estudiantes actualmente inscritos en la escuela Alfred E. Smith se beneficien de una nueva escuela cuyo personal haya sido seleccionado de manera rigurosa, y que tenga una nueva misión, una nueva visión y nuevos programas.

El DOE considera que la propuesta de cierre de la escuela Alfred E. Smith y su reemplazo por la Nueva Escuela satisface óptimamente las necesidades de la comunidad. Como se indicó anteriormente, con base en las cifras de rendimiento más recientes de la escuela Alfred E. Smith, es necesaria una intervención más enérgica a efectos de proporcionar a sus estudiantes la mejor oportunidad de triunfar. Con anterioridad, el DOE buscó apoyar el rendimiento de los estudiantes de la Alfred E. Smith mediante la implementación de una reducción en el nivel de inscripción y el estrechamiento del enfoque de la escuela alrededor del programa CTE automotriz. No obstante, con base en las cifras más recientes de rendimiento de la escuela, el DOE llegó a la conclusión de que se requiere de una intervención más rigurosa para mejorar los resultados de los estudiantes. Por lo tanto, al DOE decidió cerrar la escuela y poner en práctica un proceso dirigido a contratar el mejor personal posible para una nueva escuela, y de esa manera mejorar de inmediato la calidad de los maestros. El DOE también decidió implementar nuevos cambios estructurales y programáticos.

El DOE considera que esas intervenciones proporcionarán a los estudiantes el ambiente que necesitan para triunfar, a la vez que reducirán al mínimo las molestias en la comunidad gracias a la preservación del uso actual del edificio en términos de la cantidad de escuelas, los tipos de escuelas y los rangos de grados atendidos.

#### *Impacto en la capacidad de vacantes de las escuelas intermedias del Bronx*

Las vacantes eliminadas debido al cierre de la Alfred E. Smith serán recuperadas con la apertura de la Nueva Escuela. Como resultado, no se espera que la propuesta de cierre de la Alfred E. Smith arroje una pérdida neta de vacantes de escuela intermedia en el edificio X600 ni en el Bronx.

Específicamente, en el Bronx:

- Habrá un total de 15,670 vacantes disponibles para nuevos estudiantes de noveno grado en las escuelas del Bronx en el año lectivo 2012-2013.<sup>27</sup>
- En el año 2011-2012, hay solamente 14,959 nuevos estudiantes de noveno grado inscritos en las escuelas secundarias del Bronx. Con base en las tendencias históricas, el DOE prevé que el nivel de inscripción de nuevos estudiantes de noveno grado en el año 2012-2013 será aproximadamente igual a la cifra actual.
- Por lo tanto, hay un exceso, o excedente, de 711 vacantes de noveno grado en las escuelas secundarias del Bronx.

<sup>27</sup> Las cifras de disponibilidad de vacantes de noveno grado en el año 2012-2013 se basa en la información del Registro Auditado, e incluye tanto las escuelas distritales como las autónomas; las cifras toman en cuenta todas las propuestas aprobadas por el PEP así como las propuestas pendientes de aprobación por parte del PEP (visite: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/default.htm>). Esta cifra también toma en cuenta los retiros paulatinos y los reemplazos, las expansiones y las eliminaciones de grados, y las nuevas escuelas. La capacidad actual de vacantes de noveno grado se basa en las vacantes previstas de noveno grado en el año 2011-2012 para todas las escuelas secundarias distritales (no incluye los programas del Distrito 75 y el Distrito 79); las vacantes previstas para las escuelas que tienen un elemento de admisión zonal se establecen según la cantidad de admisiones nuevas de noveno grado. Las vacantes disponibles para los nuevos estudiantes de noveno grado incluyen la capacidad para estudiantes que hayan ingresado a la escuela a través de los procesos HSAP y OTC. Esta cifra no incluye a los estudiantes aplazados de noveno grado que ingresaron a la escuela secundaria con un grupo anterior de estudiantes de noveno grado.

Específicamente, en el edificio X600:

- La escuela Alfred E. Smith atiende 73 nuevos estudiantes de noveno grado.
- Se prevé que la apertura propuesta de la Nueva Escuela en el edificio X600 cree entre 53 y 93 vacantes de noveno grado.
- Eso significa que las vacantes disponibles para los nuevos estudiantes de noveno grado que serán eliminadas debido al cierre de la Alfred E. Smith serán recuperadas con la apertura de la Nueva Escuela.

En resumen, no se espera que la aprobación de la propuesta de cierre de la Alfred E. Smith arroje una pérdida neta de vacantes en el Bronx ni en el edificio X600. Seguirá habiendo un exceso en la capacidad de vacantes en las escuelas secundarias del Bronx.

La Alfred E. Smith es una de cinco escuelas secundarias del Bronx que se ha propuesto sean cerradas y reemplazadas de inmediato. Ambas escuelas están sometidas a una declaración EIS, que se puede encontrar en el sitio web del DOE, en: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2011-2012/April2012Proposals.htm>.

Si se aprueban las cinco propuestas, seguirá habiendo un exceso en la capacidad de vacantes en las escuelas secundarias del Bronx.

- Esas cinco escuelas actualmente atienden un total de 1,238 nuevos estudiantes de noveno grado.
- Se prevé que la apertura propuesta de las cinco escuelas secundarias de reemplazo en el Bronx cree entre 1,138 y 1,338 vacantes disponibles para nuevos estudiantes de noveno grado.
- Eso significa que las vacantes de secundaria eliminadas en el Bronx debido al cierre de esas cinco escuelas serán recuperadas con la apertura de las cinco escuelas de reemplazo correspondientes.

En resumen, no se espera que la aprobación de estas propuestas arroje una pérdida neta de vacantes en el Bronx. Seguirá habiendo un exceso en la capacidad de vacantes en las escuelas secundarias del Bronx.

No se prevé que la aprobación de esta propuesta afecte la capacidad de los miembros y de las organizaciones de la comunidad de obtener permisos de uso del edificio escolar en el X600.

### *Impacto en la capacidad de vacantes de los programas CTE del Bronx*

No habrá cambios en la cantidad de vacantes disponibles para nuevos estudiantes de noveno grado como resultado de la aprobación de esta propuesta. La Nueva Escuela planea ofrecer a sus nuevos estudiantes de noveno grado los mismos programas CTE que ofrecía anteriormente la Alfred E. Smith a los nuevos estudiantes de noveno grado. Como resultado, la aprobación de esta propuesta no afecta las vacantes de los programas CTE en el Bronx.

Para ver las descripciones de las propuestas aprobadas y pendientes que afectan las vacantes CTE en el Bronx, visite: <http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/default.htm>. Además, como se mencionó anteriormente, en el apéndice se puede encontrar la lista de las escuelas de la ciudad que también ofrecen programas CTE en las mismas especializaciones vocacionales y tecnológicas de la escuela Alfred E. Smith. El Directorio de Escuelas Secundarias de la Ciudad de Nueva York incluye una lista completa de las escuelas secundarias de la ciudad con información más detallada y se encuentra disponible en formato impreso en las escuelas intermedias del DOE y en las Oficinas de Inscripción del municipio, y en el sitio web del DOE en: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Directory/default.htm>.

No se prevé que la aprobación de esta propuesta afecte la capacidad de los miembros y de las organizaciones de la comunidad de obtener permisos de uso del edificio escolar en el X600.

## IV. Información sobre inscripción, admisiones y rendimiento escolar

*Alfred E. Smith*

### Datos sobre ingresos

<b>Ingresos actuales</b>	De 9.º a 12.º grado: Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria Métodos de ingreso: Selectivo
<b>Ingresos después del cierre propuesto de la Alfred E. Smith</b>	N/D

### Datos sobre inscripciones

	<b>Inscripción total</b>
2011-12 (auditado)	668
2012-13 (proyectado)	-
2013-14 (proyectado)	-
2014-15 (proyectado)	-

### Datos demográficos

<b>Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC<sup>28</sup></b>	18%
<b>Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados<sup>29</sup></b>	25%
<b>Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés<sup>30</sup></b>	10%
<b>Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.<sup>31</sup></b>	85%

<sup>28</sup> Estudiantes que reciben servicios de ICT y SC, según el porcentaje total de estudiantes del Registro de Auditorias del año 2011.

<sup>29</sup> Estudiantes con Planes de Educación Individualizados como porcentaje del total de estudiantes del Registro Auditado del año 2011.

<sup>30</sup> Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro Auditado del 2011.

<sup>31</sup> Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para el almuerzo gratuito o a precio reducido conforme al Memorando de asignación de escuelas No. 8, año fiscal 2012, 5 de julio de 2011

Datos sobre rendimiento escolar

<b>Alfred E. Smith Career and Technical Education High School</b>	2008-2009	2009-2010	2010-2011
<b>Rendimiento y progreso de la escuela</b>			
Calificación general en el Informe de Progreso	C	C	C
Puntaje de la Revisión de Calidad	P	P	D
<b>Componentes claves de rendimiento y progreso</b>			
% de estudiantes con más de 10 créditos acumulados en el año 1	57%	63%	71%
Índice de graduación de 4 años	46%	44%	54%
Índice de graduación de 6 años	57%	47%	54%
% de estudiantes que se gradúan con un diploma Regents	26%	21%	31%
Índice de asistencia	77%	77%	73%
<b>Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011</b>	Reestructuración (avanzada) integral		

BDCADatos sobre ingresos

<b>Ingresos actuales</b>	9.º grado: Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria; método de admisión: No selectivo limitado
<b>Ingresos después del cierre propuesto de la Alfred E. Smith</b>	9.º grado: Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria Método de ingreso: No selectivo limitado

Datos sobre inscripciones

	<b>Inscripción total</b>
2011-12 (auditado)	135
2012-13 (proyectado)	250 - 350
2013-14 (proyectado)	375 - 475
2014-15 (proyectado)	500 - 600

Datos demográficos

<b>Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC</b>	24%
<b>Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados</b>	24%
<b>Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés</b>	21%
<b>Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.</b>	60%

Datos sobre rendimiento escolar

Esta escuela abrió en 2010 y no cuenta con datos del informe de progreso.

*Bronx Haven*Datos sobre ingresos

<b>Ingresos actuales</b>	Ingresos continuados basados en la escuela: los estudiantes deben tener 16 años o más y deben haber asistido a otra escuela secundaria de la ciudad de Nueva York durante al menos un año
<b>Ingresos después del cierre propuesto de la Alfred E. Smith</b>	Ingresos continuados basados en la escuela: los estudiantes deben tener 16 años o más y deben haber asistido a otra escuela secundaria de la ciudad de Nueva York durante al menos un año

Datos sobre inscripciones

	<b>Inscripción total</b>
2011-12 (auditado)	142
2012-13 (proyectado)	150-175
2013-14 (proyectado)	175 -200
2014-15 (proyectado)	75 - 200

Datos demográficos

<b>Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC</b>	8%
<b>Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados</b>	13%
<b>Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés</b>	8%
<b>Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.</b>	69%

Datos sobre rendimiento escolar

<b>Bronx Haven High School</b>	2008-2009	2009-2010	2010-2011
<b><i>Rendimiento y progreso de la escuela</i></b>			
Calificación general en el Informe de Progreso		B	C
Puntaje de la Revisión de Calidad		P	D
<b><i>Componentes claves de rendimiento y progreso</i></b>			
Índice de graduación de 6 años	-	54%	57%
Cambio en el índice de asistencia	-	-1%	-6%
<b><i>Estado de rendición de cuentas estatal para el año lectivo 2010-2011</i></b>	-		

Nueva EscuelaDatos sobre ingresos

<b>Ingresos actuales</b>	N/D
<b>Ingresos después del cierre propuesto de la Alfred E. Smith</b>	De 9.º a 12.º grado: Proceso de Ingreso a la Escuela Secundaria Métodos de ingreso: no selectivo limitado, no selectivo limitado con selección con base en el idioma

Datos sobre inscripciones

	<b>Inscripción total</b>
2011-12 (auditado)	-
2012-13 (proyectado)	550 - 650
2013-14 (proyectado)	525 - 625
2014-15 (proyectado)	500 - 600

Datos demográficos<sup>32</sup>

<b>Porcentaje de estudiantes que reciben servicios de ICT o SC</b>	18%
<b>Porcentaje de estudiantes con programas de educación individualizados</b>	25%
<b>Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés</b>	10%
<b>Porcentaje de estudiantes que reúnen los requisitos para recibir almuerzo gratuito o a precio reducido.</b>	85%

Datos sobre rendimiento escolar

La Nueva Escuela aún no tiene estudiantes inscritos. Por lo tanto, no hay datos de rendimiento de la escuela.

## V. Costos y ahorros iniciales

Si se aprueba esta propuesta, luego de la implementación del cierre de la Alfred E. Smith y de la apertura de la Nueva Escuela, el DOE dejará de asignar fondos a la Alfred E. Smith y los asignará en cambio a la Nueva Escuela.

A la Nueva Escuela se le asignará un monto fijo por escuela de \$15,000 durante su primer año. Todas las escuelas reciben aproximadamente \$225,000 en asignaciones anuales fijas de la fundación Financiación justa para los estudiantes (“FSF”, por sus siglas en inglés) para financiar los costos administrativos, y una asignación adicional de \$50,000 como fondos complementarios de la organización Los Niños Primero.

Se estima que la FSF para la Nueva Escuela durante su primer año sea de \$2,734,856 - \$2,734,856. En esta estimación, no se tienen en cuenta el rendimiento estudiantil ni las asignaciones basadas en las necesidades, ya que no se pueden predecir las necesidades ni el rendimiento de los estudiantes que ingresan. Todo el dinero asignado a través de la FSF puede ser utilizado a criterio del director. Todos los montos en dólares se basan en las asignaciones del año fiscal 2012, y están sujetos a variaciones de acuerdo con los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

La Ley Federal de Educación Primaria y Secundaria (“ESEA”, por sus siglas en inglés) estableció un fondo para mejoras escolares que pone subsidios federales (conocidos como Subsidios para Mejoras Escolares, o subvenciones “SIG” por sus siglas en inglés) a la disposición de los estados, a efectos de dar ayuda a aquellas escuelas, como las escuelas PLA, cuyos estudiantes no hayan alcanzado el progreso anual mínimo (“AYP”, por sus siglas en inglés).<sup>33</sup>

Para ser elegibles para las subvenciones SIG, las escuelas PLA deben implementar alguno de los cuatro distintos modelos de intervención indicados a continuación: (1) El modelo Transformación; (2) el modelo Reinicio; (3) el modelo Turnaround (Reestructuración) o (4) el modelo Cierre. El modelo Transformación aumenta los servicios de enseñanza y de apoyo al estudiante, y crea nuevos sistemas de incentivo y de evaluación para los docentes a fin de formar y retener el personal de alta calidad. En el modelo Reinicio, las escuelas crean una asociación con una Organización de Asociación Educativa (“EPO”, por sus siglas en inglés) sin fines de lucro, que hace recomendaciones al DOE acerca de intervenciones específicas para cada escuela a fin de elevar el rendimiento estudiantil. En el modelo Turnaround, las escuelas desarrollan nuevos programas de enseñanza y nuevos servicios de apoyo a los estudiantes, similares a los del modelo

<sup>32</sup> Los datos demográficos indicados para la Nueva Escuela son los previstos con base en la población estudiantil actual de la Alfred E. Smith; los datos demográficos reales podrían ser distintos.

<sup>33</sup> Las subvenciones SIG están disponibles para las escuelas PLA por un máximo de tres años, a partir de la implementación inicial por parte de la escuela de alguno de los modelos SIG.

Transformación, y también reemplazan al menos la mitad del personal de la escuela a efectos de mejorar la calidad docente. En el modelo Cierre, se cierra la escuela y los estudiantes que asisten a la escuela se inscriben en otras escuelas existentes.

No se espera que esta propuesta imponga ningún costo sobre las otras escuelas ubicadas en el edificio.

Si el proceso de contratación en la Nueva Escuela de miembros del personal docente de la escuela cerrada da como resultado un nivel de rotación del personal que sea aceptable en conformidad con los estatutos del programa SIG, la Nueva Escuela será elegible para subvenciones SIG bajo el modelo federal Turnaround.

No obstante, el DOE tiene planeado ir adelante con esta propuesta aunque ni la escuela Alfred E. Smith ni la Nueva Escuela se hagan elegibles para la subvención SIG bajo el modelo Turnaround.

Los maestros actuales de la escuela Alfred E. Smith que no sean contratados por la Nueva Escuela permanecerán en exceso.

Excepto los despidos que involucran a todo el sistema, los maestros afectados serán elegibles para solicitar otros puestos en la ciudad, y todo maestro que no encontrara un puesto permanente sería ubicado en la reserva para maestros ausentes (“ATR”, por sus siglas en inglés), lo que significa que continuará recibiendo su salario mientras actúe como maestro sustituto en otras escuelas de la ciudad. Eso no representa un costo ni un ahorro para la Nueva Escuela, pero podría aumentar los costos generales de la ATR para el DOE.

## **VI. Efecto en las necesidades del personal y en los costos de la enseñanza, la administración, el transporte y demás servicios de apoyo**

### **A. Necesidades de personal**

Si se aprueba esta propuesta, todos los maestros y el personal administrativo y no pedagógico de la Alfred E. Smith serán despedidos en el cierre.<sup>34</sup> Ese proceso se producirá al final del año lectivo 2011-2012.

En el caso de los maestros, las escuelas nuevas siguen el proceso de contratación conforme a los procedimientos establecidos en el acuerdo colectivo de trabajo entre el DOE y la UFT. Todas las nuevas escuelas del distrito que inicien actividades en sedes donde una escuela existente esté retirando paulatinamente la prestación de sus servicios o esté cerrando deben cumplir con el Artículo 18-D del contrato de la UFT. Según el artículo 18-D, si una cantidad suficiente del personal desplazado proveniente de la escuela Alfred E. Smith presenta solicitudes de empleo, se debe seleccionar al menos el 50% de los cargos pedagógicos de la Nueva Escuela entre los postulantes de mayor experiencia y adecuadamente acreditados de la escuela Alfred E. Smith que cumplan con los requisitos de la Nueva Escuela. Los puestos de consejero vocacional, especialista en laboratorio, secretaria escolar y los de paraprofesionales también están sujetos al artículo 18-D.

En la Nueva Escuela, las decisiones de contratación de todos los maestros, ya sea las relativas a los maestros actuales de la Alfred E. Smith o de otros maestros, se harán con base en competencias a fin de medir la eficacia del personal, según lo determine el liderazgo de la Nueva Escuela. Será prioritario que la dotación del personal de la Nueva Escuela se haga con los mejores maestros disponibles. El personal será seleccionado por un Comité de Personal que generalmente consiste de dos delegados sindicales nombrados por el presidente de la UFT, dos representantes nombrados por el Canciller o por el Superintendente, y el Director. Si como resultado del proceso de contratación el personal de la Nueva Escuela no satisface los

---

<sup>34</sup> Los despidos de personal se producen cuando una escuela requiere menos puestos que la cantidad de personal existente en el momento en el área de licencia o puesto de trabajo.

requerimientos del SED respecto a la rotación de personal docente, podría denegarse la solicitud de subvención SIG de la Nueva Escuela.

Los maestros actuales de la escuela Alfred E. Smith que no sean contratados por la Nueva Escuela permanecerán en exceso.

Excepto los despidos que involucran a todo el sistema, los maestros afectados serán elegibles para solicitar otros puestos en la ciudad, y todo maestro que no encontrara un puesto permanente sería ubicado en la reserva para maestros ausentes (ATR), lo que significa que continuará recibiendo su salario mientras actúe como maestro sustituto en otras escuelas de la ciudad.

Si se aprueba, esta propuesta no afectará las necesidades de personal de las otras organizaciones escolares presentes en el edificio.

## **B. Costo de enseñanza**

Se proveerán fondos conforme a los niveles de inscripción, lo que permitirá a la Nueva Escuela atender las necesidades educativas de toda su población estudiantil. De este modo se entregan los fondos a todas las escuelas de la ciudad, y los presupuestos naturalmente aumentan o disminuyen de acuerdo a la fluctuación de la inscripción de un año a otro.

Todos los fondos de los presupuestos escolares se asignan por estudiante. Los presupuestos operativos básicos de las escuelas Alfred E. Smith, BDCA y Bronx Haven son determinados por la misma asignación per cápita de FSF que se utiliza en todas las escuelas públicas de los Distritos de la Ciudad de Nueva York. Cada estudiante recibe una asignación, en base a su nivel de grado. Las asignaciones de la FSF están sujetas a variaciones, pero para el año lectivo 2011-2012, la base de las asignaciones por estudiante para las escuelas secundarias es de \$4,207.47.

Además, la FSF otorga asignaciones suplementarias por alumno para los estudiantes que tengan necesidades adicionales y en consecuencia, su educación sea más costosa. Por ejemplo, durante el año lectivo 2011-2012, las escuelas secundarias recibieron \$2,043.69 dólares adicionales por cada ELL que inscribieron. Al nivel de las escuelas secundarias, los fondos complementarios también son otorgados a cada estudiante que requiera servicios de educación especial, o cuyo rendimiento sea inferior al nivel del grado al momento de la inscripción. En lo que respecta a los estudiantes que pertenecen a más de una de estas categorías, las escuelas reciben fondos complementarios para satisfacer todas esas necesidades.

Si bien las escuelas reciben apoyo suplementario para estudiantes con discapacidades a través de la FSF, eso sólo representa una parte de los fondos proporcionados para apoyar a dichos estudiantes. Las escuelas reciben un presupuesto para atender las necesidades de sus estudiantes con discapacidades, según lo definen los IEP. Si se aprueba esta propuesta, se proveerán fondos para atender las necesidades de todos los estudiantes con discapacidades de la Nueva Escuela, en conformidad con sus planes IEP.

El sistema FSF cubre los gastos educativos básicos, y los fondos pueden usarse, a discreción de la escuela, para contratar personal, comprar suministros y materiales, e implementar programas educativos. A medida que crezca el número de estudiantes inscritos, el presupuesto general se incrementará proporcionalmente, permitiendo que la escuela atienda las necesidades de su mayor población de estudiantes. De igual forma, si el número total de estudiantes inscritos disminuye, el presupuesto se reducirá proporcionalmente, dado que la escuela necesitará menos materiales y posiblemente, menos personal.

Como en el caso de las demás escuelas de la ciudad, la Nueva Escuela, la BDCA y la Bronx Haven podrían recibir fondos adicionales “por categoría” sobre la base de las características y de las necesidades de los estudiantes. Por ejemplo, los fondos federales para Título I se entregan a las escuelas sobre la base de la proporción de estudiantes de escasos recursos que inscriben. Las escuelas Alfred E. Smith, Bronx Haven y

BDCA son actualmente elegibles para financiamientos de Título I. Dado que se espera que los niveles de inscripción de las escuelas BDCA and Bronx Haven no se vean afectados por la aprobación de esta propuesta, el DOE prevé que el cierre de la Alfred E. Smith y la apertura inmediata de la Nueva Escuela no afectará el monto de las asignaciones de Título I de dichas escuelas el próximo año. Dado que se espera que la Nueva Escuela atienda a la misma población que atiende la Alfred E. Smith, con niveles de inscripción en conformidad con el anteriormente implementado plan de reducción del nivel de inscripción, el DOE prevé que si se aprueba esta propuesta la Nueva Escuela recibirá aproximadamente los mismos fondos de Título I que recibe la Alfred E. Smith.

Además, las escuelas que ofrecen programas CTE como la Nueva Escuela y la BDCA reciben fondos relacionados con la Ley de Educación Vocacional y Técnica Carl D. Perkins (“VTEA”, por sus siglas en inglés). Los fondos federales del VTEA se utilizan para mejorar los programas de educación vocacional y técnica diseñados para preparar a los estudiantes para que trabajen en carreras desafiantes de alta demanda y altos salarios. Actualmente todos los programas, aprobados o no aprobados aún, son elegibles para dichos fondos. Después de junio de 2012, sólo los programas aprobados oficialmente serán elegibles para recibir estos fondos. Si se aprueba esta propuesta, la Nueva Escuela y la BDCA podrán solicitar la aprobación estatal de sus especializaciones vocacionales CTE, y si esos programas fueran aprobados, la Nueva Escuela y la BDCA serían elegibles para el financiamiento VTEA. El monto del financiamiento VTEA varía todos los años según el nivel de inscripción.

Tenga en cuenta que los fondos per cápita aumentados o reducidos asignados a la escuela como resultado de la aprobación de esta propuesta no representan costos netos ni adicionales del sistema. Todos los montos en dólares se basan en las asignaciones del año fiscal 2012, y están sujetos a variación anual, de acuerdo con los ajustes en el presupuesto operativo general del DOE.

Si se aprueba, esta propuesta no afectará el costo de la educación de las otras organizaciones que funcionan en la sede Smith.

### **C. Administración**

Todas las personas que ocupan los puestos de supervisores y/o administradores escolares asignados a la escuela Alfred E. Smith serán despedidas cuando la escuela cierre, si se aprueba esta propuesta. Como antes, todos los despidos se llevarán a cabo conforme a los contratos laborales existentes.

Los puestos administrativos de la Nueva Escuela se ocuparán en conformidad con el proceso establecido en la Regulación del Canciller C-30. El resultado de dicho proceso podría ser que la Nueva Escuela tenga un director distinto y vicedirectores distintos de los de la Alfred E. Smith.

Si se aprueba, esta propuesta no afectará la administración de las otras organizaciones en el edificio X600.

### **D. Transporte**

Si se aprueba esta propuesta, se mantendrá el servicio de transporte en conformidad con la Disposición del Canciller A-801: <http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/21A1B11A-886B-4F74-9546-E875EE82A14C/40303/A801.pdf>. No habrá cambios en el servicio actual de transporte de ninguna de las otras organizaciones en el edificio X600 como resultado de la aprobación de esta propuesta.

### **E. Otros servicios de apoyo**

La prestación de determinados servicios de apoyo se describe más arriba. Si se aprueba esta propuesta, se seguirá ofreciendo otros servicios de apoyo conforme a la política de la ciudad. No se espera que esta propuesta repercuta sobre los servicios de apoyo de las otras organizaciones ubicadas en el edificio X600.

## VII. Información sobre el edificio

<b>Edificio</b>	X600	
<b>Tipo de edificio</b>	Escuela secundaria	
<b>Año de construcción</b>	1932	
<b>Calificación general en la encuesta de evaluación BCAS</b>	2.8	
<b>Utilización prevista del edificio para el año lectivo 2010-2011</b>	72%	
<b>Capacidad prevista del edificio para el año lectivo 2010-2011</b>	1508	
<b>Costos de mantenimiento del año fiscal 2011</b>	<b>Mano de obra</b>	\$111,435
	<b>Materiales</b>	\$66,190
	<b>Mantenimiento y contratos de reparaciones</b>	\$66,575
	<b>Contratos de servicios</b>	\$8,105
	<b>Costos de operaciones de conserjería: materiales</b>	\$19,878
	<b>Costos de operaciones de conserjería: asignación para conserjería</b>	\$572,123
<b>Costos de energía del año fiscal 2011</b>	<b>Electricidad</b>	\$183,630
	<b>Gas</b>	\$2,609
	<b>Combustible</b>	\$299,793
<b>Proyectos terminados durante el año lectivo actual o anterior</b>		únicamente techos de espacios interiores, reestructuración - actualización del salón de actos existente, conversión de salones (CTF), salón IEH PO18: 211, 209A, 209B, 26
<b>Proyectos propuestos en el plan de capital</b>		Mejoras educativas-mejoras y reestructuración de la escuela, actualización del salón 137- actualización del elevador hidráulico existente, sistemas de iluminación/eléctricos y de descarga, actualización del edificio - ascensores y escaleras mecánicas, reemplazo de sistemas - actualización de la planta de calefacción
<b>Accesibilidad del edificio</b>		El edificio no es accesible en forma funcional ni programática

<b>Atributos del edificio</b>	Salón de actos, comedor escolar, salón de computación, gimnasio, biblioteca, enfermería y laboratorio de ciencias
-------------------------------	---

APÉNDICE

Programación bilingüe de transición - Español

DBN	Nombre de la escuela	Programa bilingüe	Dirección	Método(s) de ingreso a la escuela
07X547	New Explorers High School	Español	730 Concourse Village West	No selectivo limitado
08X432	BRONX BRIDGES HIGH SCHOOL	Español	1980 Lafayette Avenue	Selectivo: Idioma
10X440	DeWitt Clinton High School	Español	100 West Mosholu Parkway South	Opción educativa, selectivo
12X446	Arturo A. Schomburg Satellite Academy Bronx	Español	1010 Rev. J. A. Polite Avenue	Escuela de transferencia
75X754	J. M. Rapport School Career Development	Español	470 Jackson Avenue	N/D

APÉNDICE

Especialización Vocacional y Tecnológica CTE: Arquitectura y construcción

DBN	Municipio	Nombre de la escuela	Dirección	Inscripción 2011-12	Capacidad de la organización 2010-11	Utilización de la organización 2011-12	Calificación en el Informe de Progreso 2010-2011	% ES	% ELL	Nombre del programa	Método de ingreso
07X522	Bronx	Bronx Design and Construction Academy	333 EAST 151 STREET	135	0	N/D	N/D	24%	21%	Tecnología y Construcción de Edificios	No selectivo limitado
10X213	Bronx	Bronx Engineering and Technology Academy	99 TERRACE VIEW AVENUE	431	504	86%	C	17%	16%	Bronx Engineering & Technology Academy (BETA)	No selectivo limitado
11X455	Bronx	Harry S Truman High School	750 BAYCHESTER AVENUE	1675	2902	58%	B	15%	10%	Pre-ingeniería y matemáticas aplicada	Selectivo

Fuentes:	
Inscripción 2011-12	Registro Auditado del año lectivo 2011-12.
Capacidad de la organización 2010-11	Capacidad de la escuela en el año lectivo 2010-2011 extraída del Informe de Utilización de la Escuela ("Libro Azul")
Utilización de la organización 2011-12	La tasa de utilización presentada aquí podría diferir de la que se publicó en el Libro azul de 2010-2011 debido a que las cifras de inscripción del edificio a los que se hace referencia en dicho documento y las que se utilizan en el cálculo de las tasas de utilización se basan en el Registro Auditado del año 2011-2012. Esta metodología es consistente con la forma como el DOE dirige la planificación y calcula las asignaciones de espacio y financiamientos para todas las escuelas. Para determinar las asignaciones de espacio para las escuelas en ubicación conjunta, la Oficina de Planificación Espacial realiza una inspección detallada del lugar y un análisis del edificio, a fin de evaluar la cantidad de espacio disponible en el mismo.
Porcentaje de educación especial ("SE", por sus siglas en inglés)	Estudiantes con discapacidades, según el porcentaje total de estudiantes del Registro Auditado del año 2011-12. Este conteo no incluye los servicios de apoyo ofrecidos por un maestro de educación especial (SETSS) ni los estudiantes que reciben servicios de habla y lenguaje.
Porcentaje de estudiantes que aprenden inglés ("ELL", por sus siglas en inglés)	Estudiantes que aprenden inglés, según el porcentaje total de estudiantes del Registro auditado del 2011-12.
Informe de Progreso	Calificación del Informe de Progreso del año lectivo 2010-2011
Vacantes previstas 2011	Vacantes previstas del programa en septiembre de 2011.
Postulantes para 2011	Postulantes al programa en septiembre de 2011.
Ingresos	Proceso mediante el cual se admiten estudiantes a la escuela.

APÉNDICE

Especialización Vocacional y Tecnológica CTE: Arquitectura y construcción

DBN	Municipio	Nombre de la escuela	Dirección	Inscripción 2011-12	Capacidad de la organización 2010-12	Utilización de la organización 2011-12	Calificación general del año 2010-2011	% ES	% ELL	Nombre del programa	Método(s) de ingreso	Estado
07X522	Bronx	Bronx Design and Construction Academy	333 EAST 151 STREET	135	N/D	N/D	N/D	24%	21%	Por confirmar	No selectivo limitado	Por confirmar
13K605	Brooklyn	George Westinghouse Career and Technical Education High School	105 JOHNSON STREET	905	1380	66%	D	12%	2%	Técnico electricista	Opción educativa, selectivo	Aprobado
14K586	Brooklyn	Lyons Community School	223 GRAHAM AVENUE	516	610	85%	A	15%	15%	Carpintería	No selectivo limitado	Nueva (a procesar)
21K620	Brooklyn	William E. Grady Career and Technical Education High School	25 BRIGHTON 4TH ROAD	912	1454	63%	B	18%	3%	Tecnología de la construcción	Opción educativa	Aprobado
21K620	Brooklyn	William E. Grady Career and Technical Education High School	25 BRIGHTON 4TH ROAD	912	1454	63%	B	18%	3%	Calefacción/ventilación/aire acondicionado	Opción educativa	Aprobado
24Q600	Queens	Queens Vocational and Technical High School	37-02 47 AVENUE	1351	1146	118%	B	10%	6%	Plomería	Opción educativa, selectivo	Aprobado
24Q600	Queens	Queens Vocational and Technical High School	37-02 47 AVENUE	1351	1146	118%	B	10%	6%	Técnico electricista	Opción educativa, selectivo	En revisión
27Q650	Queens	High School for Construction Trades,	94-06 104TH STREET	920	941	98%	A	3%	0%	Tecnología de la construcción	Selectivo	En desarrollo

APÉNDICE

Especialización Vocacional y Tecnológica CTE: Arquitectura y construcción

		Engineering and Architecture										
28Q620	Queens	Thomas A. Edison Career and Technical Education High School	165-65 84 AVENUE	2238	1767	127%	A	8%	1%	Técnico electricista	Opción educativa, selectivo	En desarrollo
31R600	Staten Island	Ralph R. McKee Career and Technical Education High School	290 ST MARKS PLACE	651	1072	61%	B	16%	3%	Tecnología de la construcción: Carpintería	Opción educativa, selectivo	En desarrollo
79M645	Manhattan	School for Cooperative Technical Education	321 EAST 96 STREET	456	502	91%	N/D	0%	0%	Plomería	N/D	Aprobado
79M645	Manhattan	School for Cooperative Technical Education	321 EAST 96 STREET	456	502	91%	N/D	0%	0%	Mantenimiento de edificios	En retiro paulatino	En desarrollo
79M645	Manhattan	School for Cooperative Technical Education	321 EAST 96 STREET	456	502	91%	N/D	0%	0%	Carpintería	En retiro paulatino	Nueva (a procesar)

APÉNDICE

Especialización Vocacional y Tecnológica CTE: Investigación de ciencias e ingeniería

DBN	Municipio	Nombre de la escuela	Dirección	Inscripción 2011-12	Capacidad de la organización 2010-12	Utilización de la organización 2011-12	Calificación general del año 2010-2011	% ES	% ELL	Nombre del programa	Método(s) de ingreso	Estado
05M692	Manhattan	High School for Mathematics, Science and Engineering at City College	240 CONVENT AVE	405	451	90%	A	0%	0%	Ingeniería	Examen	En desarrollo
08X405	Bronx	Herbert H. Lehman High School	3000 EAST TREMONT AVENUE	3405	3096	110%	F	16%	10%	Ingeniería	Opción educativa, zonal	Nueva (a procesar)
11X455	Bronx	Harry S Truman High School	750 BAYCHESTER AVENUE	1675	2902	58%	B	15%	10%	Ingeniería	Opción educativa, selectivo, zonal	En desarrollo
13K430	Brooklyn	Brooklyn Technical High School	29 FT GREENE PLACE	5311	4074	130%	B	0%	0%	Ingeniería	Examen	En desarrollo
13K674	Brooklyn	CITY POLYTECHNIC HIGH SCHOOL OF ENGINEERING, ARCHITECTURE, AND TECHNOLOGY	105 JOHNSON STREET	335	234	143%	N/D	15%	4%	Ingeniería Civil	No selectivo limitado	En desarrollo

APÉNDICE

Especialización Vocacional y Tecnológica CTE: Investigación de ciencias e ingeniería

14K610	Brooklyn	Automotive High School	50 BEDFORD AVENUE	692	968	71%	C	18%	5%	Pre-ingeniería	Opción educativa, no selectivo limitado	En desarrollo
19K615	Brooklyn	Transit Tech Career and Technical Education High School	1 WELLS STREET	1284	1274	101%	B	11%	2%	Pre-ingeniería	Opción educativa, selectivo	En desarrollo
22K405	Brooklyn	Midwood High School	2839 BEDFORD AVENUE	3816	2409	158%	C	4%	4%	Ingeniería	Selectivo, no selectivo	Aprobado
24Q485	Queens	Grover Cleveland High School	21-27 HIMROD STREET	2005	2208	91%	C	8%	22%	Pre-ingeniería	Opción educativa, no selectivo limitado, zonal	Nueva (a procesar)
24Q600	Queens	Queens Vocational and Technical High School	37-02 47 AVENUE	1351	1146	118%	B	10%	6%	Ingeniería eléctrica	Opción educativa, selectivo	Aprobado
25Q525	Queens	Townsend Harris High School	149-11 MELBOURNE AVENUE	1140	906	126%	A	0%	0%	Tecnología biomédica	Selectivo	Nueva (a procesar)

APÉNDICE

Especialización Vocacional y Tecnológica CTE: Investigación de ciencias e ingeniería

26Q430	Queens	Francis Lewis High School	58-20 UTOPIA PARKWAY	4133	2358	175%	A	10%	13%	Biología	Opción educativa, selectivo, zonal	Nueva (a procesar)
28Q505	Queens	Hillcrest High School	160-05 HIGHLAND AVENUE	3039	2704	112%	A	6%	15%	Biología	Audición, opción educativa, selectivo, zonal	Nueva (a procesar)
31R445	Staten Island	Port Richmond High School	85 ST JOSEPHS AVENUE	2032	2093	97%	C	13%	6%	Tecnología biomédica	Opción educativa, no selectivo limitado, selectivo	En desarrollo
31R600	Staten Island	Ralph R. McKee Career and Technical Education High School	290 ST MARKS PLACE	651	1072	61%	B	16%	3%	Técnico/Tecnología en Ingeniería Arquitectónica	Opción educativa, selectivo	Aprobado
31R605	Staten Island	Staten Island Technical High School	485 CLAWSON STREET	1104	1122	98%	A	0%	0%	Ingeniería	Examen	En desarrollo

APÉNDICE

Especialización Vocacional y Tecnológica CTE: Transporte, distribución y logística

DBN	Municipio	Nombre de la escuela	Dirección	Inscripción 2011-12	Capacidad de la organización 2010-12	Utilización de la organización 2011-12	Calificación general del año 2010-2011	% ES	% ELL	Nombre del programa	Método(s) de ingreso	Estado
02M551	Manhattan	The Urban Assembly New York Harbor School	10 South Street slip 7	428	423	101%	A	13%	4%	Ingeniería de tanques	No selectivo limitado	En desarrollo
02M551	Manhattan	The Urban Assembly New York Harbor School	10 South Street slip 7	428	423	101%	A	13%	4%	Buzo profesional	No selectivo limitado	En desarrollo
02M551	Manhattan	The Urban Assembly New York Harbor School	10 South Street slip 7	428	423	101%	A	13%	4%	Tecnología y transporte marítimos	No selectivo limitado	En desarrollo
14K610	Brooklyn	Automotive High School	50 BEDFORD AVENUE	692	968	71%	C	18%	5%	Técnico automotriz	Opción educativa, no selectivo limitado	Aprobado
14K610	Brooklyn	Automotive High School	50 BEDFORD AVENUE	692	968	71%	C	18%	5%	Reparación de daños por colisión	Opción educativa, no selectivo limitado	En desarrollo
19K615	Brooklyn	Transit Tech Career and Technical Education High School	1 WELLS STREET	1284	1274	101%	B	11%	2%	Tecnología del tránsito	Opción educativa, selectivo	En desarrollo
21K620	Brooklyn	William E. Grady Career and Technical Education High School	25 BRIGHTON 4TH ROAD	912	1454	63%	B	18%	3%	Técnico automotriz	Opción educativa	En desarrollo
24Q610	Queens	Aviation Career & Technical Education High School	45-30 36 STREET	2195	1558	141%	A	3%	3%	Construcción y propulsión de aeronaves	Selectivo	Aprobado
27Q400	Queens	August Martin High School	156-10 BAISLEY	985	1776	55%	D	12%	4%	Tecnología de la aviación	Opción educativa, no	En desarrollo

APÉNDICE

Especialización Vocacional y Tecnológica CTE: Transporte, distribución y logística

			BOULEVARD								selectivo limitado, selectivo	
28Q620	Queens	Thomas A. Edison Career and Technical Education High School	165-65 84 AVENUE	2238	1767	127%	A	8%	1%	Técnico automotriz	Opción educativa, selectivo	En desarrollo
31R455	Staten Island	Tottenville High School	100 LUTEN AVENUE	3835	3491	110%	B	10%	1%	Técnico automotriz	Opción educativa, no selectivo limitado, selectivo, no selectivo	En desarrollo
31R600	Staten Island	Ralph R. McKee Career and Technical Education High School	290 ST MARKS PLACE	651	1072	61%	B	16%	3%	Técnico automotriz	Opción educativa, selectivo	En desarrollo
79M645	Manhattan	School for Cooperative Technical Education	321 EAST 96 STREET	456	502	91%	N/D			Técnico automotriz	En retiro paulatino	En desarrollo

**Nota acerca del estado de la aprobación:** Si la escuela es "Nueva (en cuanto al proceso)", el programa nunca ha participado en el proceso de aprobación de programas CTE. Si una escuela es denominada "A confirmar (TBD)", la escuela todavía está trabajando en los detalles para el programa CTE propuesto. Si una escuela está "en desarrollo", significa que está en proceso de desarrollar un programa de estudio CTE, pero que aún no ha recibido la aprobación oficial de la ciudad o del estado. Los estudiantes están expuestos a contenidos CTE en las clases, pero la escuela aún no ha obtenido autorización para aprobar diplomas con una certificación CTE. Si una escuela está "en revisión", ha presentado una solicitud para que su programa de estudio CTE sea revisado por la ciudad y el estado. Si una escuela está "aprobada", el programa de estudio CTE ha sido examinado por la ciudad y el estado y ha sido oficialmente aprobado. La escuela puede aprobar los diplomas de estudiantes que culminen este programa con una certificación CTE. Si un programa CTE de la escuela ha "vencido", la aprobación oficial del programa por parte de la ciudad y del estado ha vencido.

**Nota acerca de los programas CTE y las especializaciones vocacionales:** Los programas CTE de estudios pueden corresponder a una de más de 70 especializaciones vocacionales. Un programa de estudio CTE, implementado a nivel secundario, ofrece a los estudiantes una secuencia articulada cohesiva de rigurosos cursos académicos integrados con habilidades laborales, alineados con los estándares comerciales e industriales. Las especializaciones vocacionales identifican la estrategia de desarrollo de la fuerza laboral adoptada a nivel federal, estatal y municipal, para mejorar las oportunidades de educación, capacitación y aprendizaje para la fuerza laboral actual y emergente de la nación. Existen dieciséis áreas profesionales identificadas a nivel federal. Esas dieciséis áreas se pueden subdividir en más de 70 especializaciones vocacionales.